

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Redcón. y Admón. 2025  
Dirección 1750 Imprenta: 2299

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín 7  
Apartado n.º 11

AÑO LX.—Número 18.617

Jueves 9 de Junio de 1960.

Precio del ejemplar: 1,20 pesetas

## Presentaron sus credenciales al Caudillo los nuevos embajadores de Nicaragua y Unión Surafricana

### Tras la ceremonia, conversaron con el Jefe del Estado, acompañando del señor Castiella

Madrid, 9.—En la mañana de hoy se celebró en el Palacio de Oriente la ceremonia de presentación de cartas credenciales a Su Excelencia el Jefe del Estado de los excelentísimos señores R. H. Coaton y Miguel D'Escoto Muñoz, embajadores extraordinarios y plenipotenciarios de la Unión Sudafricana y Nicaragua, respectivamente.

Los representantes de la Unión Surafricana y Nicaragua llegaron en carrozas escoltadas por el escuadrón de la Casa Militar, penetrando en la plaza de la Armería, en donde les

fueron rendidos honores por fuerzas del regimiento de la Guardia de Su Excelencia, mientras la banda militar interpretaba los correspondientes himnos nacionales de África del Sur y Nicaragua.

Al pie de la escalera de honor, los embajadores fueron recibidos por el alto personal de la Casa Civil y jefes de protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores. Los señores Coatin y D' Escoto Muñoz llegaron a palacio con el personal de sus embajadas.

Durante la celebración de los actos, Su Excelencia estaba acompañada del ministro de Asuntos Exteriores; teniente general jefe de la Casa Militar; jefe de la Casa Civil; general segundo jefe de la Casa Militar; segundo jefe e intendente general de la Casa Civil; jefes de protocolo y del Gabinete diplomático del Ministerio de Asuntos Exteriores y ayudantes de campo del Caudillo, quien recibió a los embajadores en el salón de costumbre.

Tras de hacer entrega de las cartas credenciales, los embajadores pasaron a conversar con Su Excelencia a una saleta inmediata, en cuyas entrevistas estuvo presente el ministro de Asuntos Exteriores.

Terminados los actos, y acompañados, como a su llegada, por los señores barón de las Torres y marqués de Jura Real, así como por los miembros de sus embajadas, los señores R. H. Coaton y Miguel D'Escoto Muñoz abandonaron palacio con el mismo ceremonial que a su llegada.—Cifra.

## CLAUSURA DE LA JUNTA NACIONAL DE JEFES DE SINDICATOS PROVINCIALES DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES

### Ha muerto el general GUTIERREZ LOPEZ

Palma de Mallorca, 9.—Tras rápida enfermedad ha fallecido el general jefe de la zona aérea de Baleares, don Alfredo Gutiérrez López.

El ilustre militar, que se hizo cargo del mando de la zona aérea de Baleares el 28 de noviembre de 1958, nació en 1899.

Además de la carrera militar, en la que ostentaba una brillante hoja de servicios, tenía la licenciatura en Farmacia, estaba considerado como un gran piloto y tomó parte activa en la Cruzada de Liberación.

Estaba en posesión de numerosas condecoraciones nacionales y extranjeras.

El entierro se celebró esta tarde.—Cifra.

### Presidieron los ministros de Obras Públicas y secretario general del Movimiento

### Entre las conclusiones se pide la urgente e imprescindible reparación de la red de carreteras

Madrid, 9.—Los ministros secretario general del Movimiento, señor Solís y de Obras Públicas, señor Vigón, han presidido el acto de clausura de la primera Junta de jefes de Sindicatos provinciales de Transportes y Comunicaciones, que se ha celebrado estos días en la Casa Sindical.

Con los ministros ocuparon la presidencia los directores generales de Ferrocarriles y de Carreteras, señores Ochoando y Mertes; el secretario general de la Organización Sindical, señor Giménez Torres y el jefe del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones, don José María Navarro.

El jefe del Sindicato de Transportes y Comunicaciones pronunció unas palabras para resumir los trabajos de la Junta, después de dar lectura a las conclusiones, entre las que figuran la de solicitar la urgente e imprescindible reparación y reacondicionamiento de nuestra red de carreteras, habilitándose los fondos necesarios y la creación de un organismo de dirección que signifique una verdadera y real integración de cuantos sistemas de transportes y comunicaciones existen.

### PALABRAS DEL SEÑOR SOLÍS

El ministro secretario general del Movimiento, señor Solís, agradeció la presencia del ministro de Obras Públicas en este acto. Añadió que estaba perfectamente informado de los trabajos realizados por esta Junta y que se felicitaba de la madurez que va adquiriendo el sindicalismo de la que es una prueba más esta reunión de la que estaba seguro saldrán orientaciones beneficiosas para el transporte.

### HABLA EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS

El ministro de Obras Públicas, señor Vigón, pronunció unas palabras en las que dijo que todas y cada una de las conclusiones que afectan a su departamento serán estudiadas detenidamente para llevar a las resoluciones convenientes.

Aludió a la conclusión que se refiere a la coordinación del transporte y dijo que, efectivamente, sin que exista coordinación no puede hacerse una política económica pero que esta coordinación tiene que brotar de todos.

Para conseguirla, en este aspecto, hemos creado en el Consejo Superior de Ferrocarriles y Transportes por Carretera una comisión en la que están representados los Sindicatos. Refiriéndose a la conclusión que se refiere a la creación de un órgano coordinador de todos los transportes dijo que esto no es sólo una operación económica, sino política, y que a ello se llegará cuando las cosas estén en su sazón.

Terminó expresando la seguridad de que el Ministerio de Obras Públicas estudiará una por una todas las conclusiones de la Junta Nacional y

su satisfacción por tener en esta ocasión, como siempre que tiene que decir algo, tan valioso elemento de juicio como es la voz de los que representan a los trabajadores.—Cifra.

### Fuerte seísmo en Tokio

Tokio, 9.—Un fuerte temblor de tierra ha sacudido Tokio a las 5,30 de la madrugada de hoy jueves. Los edificios de la capital oscilaron brevemente, pero no hubo daños.

Según el departamento meteorológico, el epicentro del temblor se hallaba a 60 kilómetros bajo la superficie terrestre en la prefectura de Chiba, cerca de Tokio.—Efe.

## Eichmann fue sacado de Argentina por agentes judíos en un avión con plan de vuelo falso

Buenos Aires, 9.—Adolf Eichmann fue sacado de Argentina por agentes israelíes, en un avión cuyo plan de vuelo era falso, según han revelado las autoridades aeronáuticas argentinas, dice hoy el periódico «Noticias Gráficas».

Según el periódico, la información ha sido obtenida durante la investigación oficial ordenada por el Ministerio del Aire.

Al parecer, al despegar el avión facilitó una hoja en la que indicaba otro destino y no Israel. El piloto del aparato hizo entrega de un plan de vuelo falso, en el que indicaba que el avión realizaría un vuelo sobre territorio argentino sin abandonar el país.

Han circulado rumores de que Eichman fue trasladado desde Buenos Aires a Recife, Brasil, y en Recife fue trasladado a otro avión, de matrícula israelí, en el que Eichmann fue trasladado a Israel.—Efe.

## LA BOLSA

### Escaso negocio con abundante depresión

Madrid, 9.—La Bolsa ha operado hoy poco, sin perder el tono de pesadumbre de los días precedentes, aunque con cierto mayor equilibrio en las transacciones.

En las bajas destaca Sniace, que dejó otros diez enteros al confirmarse la noticia de la reducción del dividendo.

Otros descensos de alguna importancia han sido, Banco Español de Crédito, con tres enteros; Petróleos, con tres y medio, y Ebro, con cinco.

Entre los signos positivos hay un avance de dos enteros en Hidroeléctrica Española; de cuatro, en Fuerzas Eléctricas de Cataluña, y de 15, en Aguila.

Al cierre seguía la escasa actitud operatoria.—Cifra.

### BARCELONA

Barcelona, 9.—Sesión de abundante depresión en la Bolsa, en la que se ha acentuado el poco negocio.

El volumen de las operaciones fue escaso. El «dinero sigue absteniéndose» y tampoco salió mucho papel al mercado.

Las operaciones fueron pocas y los cambios tuvieron descensos o se mantuvieron.

El número de operaciones en cupones no fue tan amplio como en días anteriores y con oscilaciones.

En los restantes corros hubo mucho menos negocio y con signos negativos.—Cifra.

### BILBAO

Bilbao, 9.—Ha persistido en esta jornada de hoy el suave languidecer de nuestra Bolsa, más que por la abundancia de papel, por el retraimiento del dinero, que se encausa hacia las ampliaciones, por lo que el mercado de derechos ha vuelto a despertar preferente interés, pasando a plano más secundario el de las acciones, que sigue desenvolviéndose con un negocio de pobre cifra.

El cierre, que no tuvo indicio reactivo alguno, siguió mostrando pesadumbre, aunque algo tendente a despejar. Cifra.

## ¿GOLPE DE ESTADO MILITAR EN INDONESIA?

### Se dice que Sukarno ha sido detenido por oficiales del Ejército

Singapur, 9.—Circulan noticias en Singapur, según las cuales el presidente de Indonesia, profesor Sukarno, ha sido detenido por oficiales del Ejército de su país, según la agencia norteamericana United Press International.

Estas noticias no han podido ser confirmadas. Se dice también que el Ejército ha asumido el poder en el país.—Efe.

### BAJAN LOS VALORES EN LA BOLSA DE AMSTERDAM

Amsterdam, 9.—A última hora de la mañana circuló el rumor en la Bolsa de Amsterdam de que el presidente Sukarno había sido detenido por un grupo de oficiales del Ejército.

Varios agentes de Bolsa han manifestado que los valores indonesios, tradicionalmente débiles, acusaron firmeza después de este rumor.

El mercado del caucho de Singapur acusó igualmente firmeza.

No se tiene confirmación alguna del rumor.—Efe.

### SIN NOTICIAS EN LA MISION DE LA HAYA

La Haya, 9.—Un representante de la Misión diplomática indonesia en Holanda, al ser preguntado en torno al rumor de que el presidente Sukarno había sido detenido, declaró: «Es la primera noticia que tenemos.»

La pregunta le fue hecha por un redactor de la agencia United Press International.—Efe.

## 8 PAGINAS componen ESTE NUMERO

DIVIDIDO EN DOS GRUPOS DE CUATRO CADA UNO

EN EL SEGUNDO PODRAN LEER:

- «A la sombra del Henar», zarzuela ambientada en Segovia, que se estrenará el próximo sábado
- Un mismo ideal
- Información de Cuéllar
- Página literaria

## La Gran Semana contra el Hambre, comienza hoy en toda España

Madrid, 9.—Se inicia hoy en toda España, promovida por las mujeres de Acción Católica la Gran Semana contra el Hambre. Los actos más destacados de esta Semana: La vigilia del hambre, el día de ayuno familiar voluntario y la oración colectiva culminarán con el día nacional de caridad.

Las mujeres de Acción Católica, al divulgar el programa de actos, señalan que las dos terceras partes de la humanidad carecen del mínimo de calorías y sustancias nutritivas y se encuentran en un estado de hambre más o menos agudizado. Pero añaden que al lado de estos que padecen falta de pan, son incontables los que sufren hambre de cultura y hambre de Dios.

Esta realidad, puesta al descubierto por la F. A. O. en el año de 1955, motivó a la Internacional de Mujeres Católicas a promover una gran campaña contra el hambre, y las mujeres católicas del mundo entero están en guerra contra esa calamidad.

### TRES FECHAS

Concretan ahora sus esfuerzos las mujeres de Acción Católica en tres fechas:

Día 9: Gran vigilia del hambre. En todas las ciudades y en muchos pueblos de España las mujeres invitan a la población a orar unidos

en favor de nuestros hermanos hambrientos.

El Señor, que nos enseñó a pedir el pan nuestro de cada día nos enseñará a superar nuestro egoísmo para que todas las dificultades sean superadas por una decidida caridad, sostén y ayuda de la justicia.

Día 10: Será el día de la solidaridad con nuestros hermanos del mundo entero que sufren. Sacrificio de lo que nos sobra en favor de los que nada tienen. De los pobres de pan, de cultura, de amor a Dios, este sacrificio puede consistir en ayuno familiar, en la renuncia al aperitivo, al café, a la merienda, o al cine.

## Regresa a Roma el cardenal CICOGNANI

Madrid, 9.—Por vía aérea ha salido para Roma, su eminencia el cardenal Gaetano Cicognani, prefecto de la Sagrada Congregación de Ritos, y delegado de S. S. el Papa Juan XXIII para el acto de consagración de la basílica de Santa Cruz del Valle de los Caídos.—Cifra.

dad con nuestros hermanos del mundo entero que sufren. Sacrificio de lo que nos sobra en favor de los que nada tienen. De los pobres de pan, de cultura, de amor a Dios, este sacrificio puede consistir en ayuno familiar, en la renuncia al aperitivo, al café, a la merienda, o al cine.

### DIA NACIONAL DE CARIDAD

Día 16: Día nacional de caridad. Para demostrar prácticamente de verdad nuestros corazones han superado el egoísmo. Porque es cierto que hay muchas colectas y numerosas peticiones, pero también es verdad que la caridad nunca está satisfecha.

### ELOGIOS DEL PAPA

Su Santidad el Papa ha dedicado elogios a la campaña mundial contra el hambre y con este fin dedicó unas palabras el día 3 de mayo último a los participantes en el X Congreso Internacional de la F. A. O.

Calificó esta campaña el Santo Padre de «empresa grandiosa», cuyos desvelos—puntuales—«coinciden con los de la Iglesia».

«A ejemplo de Cristo, dijo, sentí una profunda compasión al pensar en esta muchedumbre innumerable de los subalimentados, ¡más de la mitad del género humano!, que esperan de sus hermanos el gesto de la misericordia».

Resumió el Romano Pontífice sus palabras dirigidas a los representantes de la F. A. O. en estos dos objetivos, encaminados al mismo fin: despertar las conciencias, y acción directa, y expresó su esperanza en unas posibilidades inmensas para esta campaña, «que conseguirá apoyo—puntuales—el Papa—de todos los hombres valientes y de todas las instituciones privadas y públicas, preocupadas verdaderamente del bien de la humanidad».—Cifra.

## Washington consideraría cualquier ataque ruso a Japón como hecho a Estados Unidos

### Según el nuevo tratado de seguridad

Washington, 9.—El departamento de Estado ha indicado que un ataque dirigido contra Japón desde la Unión Soviética, sería considerado como un nuevo tratado de seguridad establecido entre Norteamérica y Japón.

El artículo quinto en cuestión, al que se oponen los socialistas y otros grupos políticos japoneses, prevé que cada parte contratante reconoce que un ataque armado contra cualquiera de dicha parte, en los territorios bajo la Administración del Japón, sería considerado como peligroso para su propia paz y seguridad.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Revista del programa

El programa de festejos sale hoy a la luz pública. Desde luego, no constituye ninguna sorpresa desampañante; nada más y nada menos que algo así como el reglamento de la diversión oficial durante los días de las ferias, porque, como es natural, no tiene nada más que un carácter oficial, y luego lo que cada uno sea capaz de divertirse o de aburrirse corre de su cuenta.

En esto de la diversión y el aburrimiento caben todos los extremos. Hay gente que, haga lo que haga, siempre dice que todo es un aburrimiento; hay otros, por el contrario, que siempre están divertidos; de éstos, a algunos se les nota que son unos tios que saben aprovechar las ocasiones para sacar el jugo a todo, pero no faltan los que, simplemente, abren los ojos, ven desfilar la vida alrededor y con eso ya tienen bastante.

El programa de ferias de este año tiene una característica fundamental. Se puede componer un programa frondoso, con todas las horas ocupadas y que luego, a la hora de la verdad, no tienes casi dónde ir, porque resulta que los festejos tienen un relativo aliciente, localizado a un sector muy determinado de la población. En este sentido, el programa de este año es, por lo menos sincero, ofrece unos pocos festejos auténticos, algunos pocos verdaderamente populares, es decir, asequibles al público en general, pero no enmascara sus limitaciones en la frondosidad de tantos actos pequeños.

Entre los actos más sensacionales que se anuncian, figura la exhibición de paracaidismo, que constituirá un número de fuerte atractivo y que puede ser que hasta haga engrosar el número de los alistados en la bandera de los "paras". Nos imaginamos que este festejo tendrá la condición que deberían tener, en una visión utópica de la cuestión, todos los demás festejos, es decir, que será gratuito.

Otro festejo de novedad, que no será gratuito, es la representación de "El cerco de Numancia" en la escalinata del Postigo. Hay que reconocer que los actores vallisoletanos que lo van a poner en escena han sabido escoger el sitio para poderse mover ellos a gusto y para que la representación adquiera la conveniente grandiosidad, pero mucho no tememos que no hayan tenido en cuenta el hecho de que todo teatro se compone de escenario y auditorio. En ese lugar van a ser muy contadas las personas que podrán contemplar el espectáculo en las condiciones debidas, y habrá que pensar que para ese viaje no hacían falta alforjas. Quizás valdría la pena de repensar la cuestión, pues lugares no habían de faltar, en los que ambas partes contendientes—actores y espectadores—encontrasen buen acomodo.



# Información Local

## 325.000 pesetas a los agricultores de Los Huertos

El delegado sindical provincial, don Fernando Charro de Murga, acompañado del secretario de la Cámara Oficial Sindical Agraria, don Victoriano Yuste, visitó ayer la localidad de Los Huertos para hacer entrega de 325.000 pesetas a 41 agricultores del indicado pueblo. Esta cifra ha sido concedida por el Servicio Nacional de Crédito Agrícola a la Sección de Crédito de la Hermandad de Labradores y Ganaderos de Los Huertos.

El señor Charro de Murga resaltó el interés del ministerio de Agricultura en prestar ayuda a nuestros agricultores, destacando igualmente la conveniencia de que en todas las Hermandades se constituya la Sección de Crédito con las consiguientes ventajas para sus encuadrados.

## EJERCICIOS PARA CUBRIR VACANTES DE PROFESORES ADJUNTOS EN LA ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL

Junta Provincial de Formación Profesional Industrial de Segovia.—Se hace público que los ejercicios para cubrir plazas vacantes de profesores adjuntos en la Escuela de Maestría Industrial de esta ciudad tendrán lugar en los locales de dicha Escuela, en las fechas que se indican:

Los de tecnología y dibujo, el día 22 del actual, a las once horas.

Los de matemáticas y ciencias, el día 1.º de julio, a las dieciséis horas.

Los aspirantes a las plazas de matemáticas deberán ir provistos de tablas de logaritmos y útiles sencillos de dibujo geométrico.

Lo que se inserta en este periódico para conocimiento de los interesados.

Segovia, 8 de junio de 1960.—El vicepresidente, Tomás García Castaño.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de doña María-Andrea Gómez Mateo (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, expresa por nuestro conducto su agradecimiento a cuantas personas les acompañaron al sepelio y cultos que se celebraron por su eterno descanso.

## SEGOVIA RELIGIOSA

### Octavario de la Minerva en San Miguel

Mañana día 10, a las ocho y media de la tarde, comenzará el solemne octavario en honor de Jesús Sacramento, celebra anualmente la noble y antigua cofradía de la Minerva, con los siguientes cultos:

Todos los días, a las ocho y media, nueve y nueve y media de la mañana, habrá misas por los hermanos difuntos con comunión general. Por la tarde, a las ocho y media, función sacramental, que terminará con la solemne y devotísima procesión por el interior del templo.

El día 17, fiesta principal, habrá misa solemne a las once, en la que predicará el muy ilustre señor don Lucas García Borreguero, canónigo de la Santa Iglesia Catedral.

La función de la tarde será a las ocho, finalizando con la solemnisima y tradicional procesión eucarística que será presidida por las autoridades y en la que tomará parte la banda de la Academia de Artillería.

Dada la importancia y solemnidad de estos cultos, se invita a todos los devotos del Santísimo Sacramento, especialmente a los feligreses de San Miguel, para que asistan a ellos con el mayor fervor.

### Novena al Sagrado Corazon

Se anunciaba ayer, por error, que empezaba la novena al Sagrado Corazón de Jesús en San Miguel, cuando lo cierto es que fue en la iglesia de San Martín donde dio comienzo ayer tarde este novenario, a las siete y media.

### Triduo al Niño Jesús de Praga

Mañana comenzará, en la iglesia de Padres Carmelitas, el solemne triduo al Niño Jesús de Praga, organizado por su Archicofradía y los colegios de la ciudad.

Por la mañana, a las ocho, habrá misa armonizada, en el altar del Niño. Por la tarde, a las siete, cultos propios, con sermón por el reverendo Padre Eliseo del Espíritu Santo, O. C. D., de la residencia de Palencia.

El domingo, día 12, fiesta principal, cuyos actos se anunciarán oportunamente.

A este triduo quedan invitados todos los niños de la capital.

## EL TIEMPO EN SEGOVIA

Los datos meteorológicos registrados durante las últimas veinticuatro horas en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media, son los siguientes:

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 676,7 mm.  
Dirección del viento: Noroeste.  
Temperatura máxima: 24 grados.

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 676,3 mm.  
Dirección del viento: Oeste.  
Recorrido del viento en las últimas 24 horas: 79 kilómetros.  
Temperatura mínima: 10 grados.

## La Comisión permanente del Ayuntamiento concede autorización para la construcción de diversos edificios

### Destina una subvención de 4.000 pesetas para la Tómbola Diocesana de Caridad

Bajo la presidencia del alcalde señor Sanz Aránguez, celebró sesión la Comisión municipal permanente.

Asistieron los tenientes de alcalde señores García Martín e Ibarrodo, secretario señor Rodríguez e interventor señor López.

Aprobada el acta de la sesión anterior, la Comisión acordó conste el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de don Benjamín Sánchez Herrero, concejal que fue de este Ayuntamiento.

Asimismo se hizo constar la satisfacción por el nombramiento de don Manuel Díaz Miguel Moraleda para el cargo de subjefe provincial del Movimiento de Segovia.

### Subvenciones

Se acuerda conceder, como en años anteriores, una subvención de 4.000 pesetas a la Tómbola de Caridad.

Asimismo se acuerda contribuir con 250 pesetas a la suscripción abierta en Madrid para la erección de un monumento en memoria del general Millán Astray.

### Personal

Se acordaron diversos asuntos relativos al personal que presta servicios en el Ayuntamiento.

### Obras

Se concede autorización de obras, bajo las condiciones que para cada caso particular se fijan, a los señores siguientes:

A don Félix Manso Domingo, para construcción de un edificio de tres viviendas en los altos de Santo Tomás.

A don Frutos Sastre Sanz, para adaptación de local con destino a bar en el número 67 de la calle de José Zorrilla.

A don Victoriano Padín, para edificio de dos plantas y una vivienda en el núm. 56 de la calle de la Plata.

A don Jesús de la Hoz García, para construcción de un edificio de planta única y una vivienda en el barrio de Las Delicias.

A don Laureano Berzal Hernanz, para construir edificio de dos plantas y dos viviendas en la calle de Bordadores.

A don Javier Arias Rodríguez, para edificio comercial de tres plantas en la avenida del Conde de Sepúlveda, núm. 13.

A García y San Frutos, S. L., para acondicionamiento de local en la avenida del Padre Claret, 6.

A doña Carmen y don Rafael González Martín, para construcción de catorce viviendas subvencionadas en la calle de Santa Teresa de Jesús.

A don Rodrigo Barroso, para ampliación de una planta en la finca número 110 de la calle de José Zorrilla.

### Taxis

Con motivo de la instancia presentada por los taxistas que hacen el servicio teniendo parada en el barrio de San José, por la que solicitan la instalación de un teléfono en la parada.

## CLASIFICACION FINAL DEL CAMPEONATO REGIONAL DE BALONCESTO DE PRIMERA CATEGORIA

Ha finalizado el Campeonato Regional de Baloncesto de Primera Categoría en el que nuestro equipo local se ha clasificado en séptimo lugar. Una clasificación bastante aceptable si tenemos en cuenta que esta temporada era la primera que el Imperio jugaba en la máxima categoría regional.

El retraso en dar a conocer la clasificación ha tenido por objeto el dar a nuestros lectores la verdadera, porque la publicada por la Federación, padecía errores en cuanto al puesto que debían ocupar el Standard y el Imperio. Una vez subsanado este error, ante la reclamación de nuestro equipo local, damos a continuación la clasificación oficial definitiva.

### Clasificación

	J.	G.	P.	F.	C.	P.
I. C. A. I.	18	17	1	747	521	35
R. Maestu	18	14	4	855	611	32
Canoe N. C.	18	12	6	663	615	30
C. Telefónica	18	10	8	564	571	28
I. N. P.	18	9	9	635	670	27
E. F. P. Aut.	18	8	10	656	703	26
Imperio F. J.	18	6	12	538	666	24
Standard	18	6	12	523	605	24
C. M. U. S. Pablo	18	6	11	565	628	23
Huacán C. B.	18	2	15	538	694	19

### EL DIA 12, CARRERA CICLISTA EN NAVAS DE ORO

Organizada por la Delegación Local del Frente de Juventudes y patrocinada por el Ayuntamiento, el próximo día 12 se celebrará una carrera ciclista en Navas de Oro. Podrán participar en ella cuantos jóvenes de la capital y provincia lo deseen.

Las inscripciones, hasta el día 11, deberán efectuarse en el Ayuntamiento de la mencionada villa. La carrera comenzará a las 11 de la mañana.

## Mañana, día del ayuno voluntario en favor de los que pasan hambre

Se ha designado la fecha de mañana, 10 de junio, como el día nacional del ayuno voluntario. Responde esto como ya informáramos en días pasados, a la iniciativa de las Mujeres de Acción Católica, con la colaboración de Caritas, de extender por todo el ámbito nacional una campaña contra el hambre en el mundo, campaña que, en su parte económica, coincidirá con el Día Nacional de Caridad.

Así, esta tarde, a las ocho, tiene lugar en la iglesia de Corpus Christi una solemne vigilia, y mañana se completará voluntariamente por los católicos, con ese pequeño ayuno que se pide, y que puede consistir en privarse de algún capricho determinado, como tomar café, comer pasteles o algún espectáculo, con el fin de destinar su importe a la campaña nacional de caridad. Hay que insistir en que no tendrá precisamente valor alguno el que, sin darnos de eso que nos gusta, demos su importe como donativo, pues lo interesante en estas circunstancias es precisamente el sacrificio de abstenerse de ese pequeño placer.

El Día Nacional de Caridad puede ser depositado el donativo, importe de ese ayuno que voluntariamente se impone, con destino a los muchos hermanos nuestros que viven precariamente alimentados, no sólo fuera de nuestras fronteras, en esa zona mundial llamada del hambre, sino también muy cerca de nosotros, donde igualmente hay grandes necesidades. El Consejo de Mujeres de Acción Católica de Segovia y Caridad Diocesana, invitan a todos los segovianos a sumarse a este día del ayuno voluntario.

## TORNEO DE PRIMAVERA DE BALONCESTO

Resultados de los partidos celebrados ayer, dentro de la categoría juvenil:

Magisterio, 16; Liceo Segoviano, 9. Angel del Alcázar, 27; C. D. Conde, 11.

San Fernando, 40; Eresma, 2. Mañana viernes, a las ocho y veinte, en el campo de deportes de Juventudes, comenzará el partido más interesante, posiblemente, de la competición: el que jugarán el Hogar San Fernando y la Base Mixta.

Ambos conjuntos, como lo han demostrado a lo largo de las jornadas del torneo que se ha celebrado, son los más potentes que en él intervienen. Su encuentro de mañana puede ser decisivo para la clasificación de uno u otro como campeones.

## DE SOCIEDAD

### Enlace Criado de Frutos-Sanz García

En el santuario de Nuestra Señora de la Fuencisla tuvo lugar ayer el enlace matrimonial de la señorita María Petra Sanz García con el joven don Guillermo Criado de Frutos, actuando de padrinos el padre del novio don Eleuterio Criado y D. Concepción Sanz Escudero, tía de la novia. Bendijo la unión el profesor del Seminario don José Sanz, primo de la desposada, quien pronunció una emotiva plática, leyendo al final de la ceremonia un telegrama portador de la bendición de Su Santidad.

Actuaron como testigos por parte de la novia, sus tíos don Félix Sanz, don Pablo García y don Miguel García, y por el novio, don Cándido García, comandante de Sanidad, y don Florentino Criado de Lucas.

Los numerosos invitados fueron obsequiados con un espléndido almuerzo en el hotel Las Sirenas. El nuevo matrimonio emprendió viaje hacia distintas ciudades del Sur y de Levante.

## LIBRAMIENTOS PUESTOS AL COBRO EN HACIENDA

Delegación de Hacienda.—El ilustrísimo señor delegado de Hacienda ha acordado con esta fecha poner a cobro libramientos a nombre de las siguientes señores:

Señor administrador de la Prisión Provincial; señor administrador de la Prisión Central de Mujeres; señor administrador de la Prisión-Asilo Penitenciario de Cuéllar; don Luis Cuesta; doña Asunción Barahona; doña Gregoria Postigo; don Julio Montalbán; don Miguel Nieto-Sandoval; don Francisco Cuesta; Defensa Antiguas; don Inocencio Santos; don Luciano Muncio; don Bernardino Santos; don Eusebio Provencio; doña Esperanza Rubio; doña Manuela Villalpando; don Valentín Huerta; señor hijo de don Julián Martín; hijo de Leocadio Suárez; don Antonio Castro; D. Emilio Domingo; señor ingeniero jefe de la Jefatura Agronómica y señor delegado administrativo de Educación Nacional.

## ORGANIZACION SINDICAL SEGOVIA

### Concurso restringido para la adquisición de tres máquinas de escribir

La Delegación Provincial de Sindicatos de Segovia convoca concurso restringido para la adquisición de tres máquinas de escribir de 125 espacios con tabulador automático. El pliego de condiciones se encuentra de manifiesto a disposición de los interesados en la Secretaría provincial. El plazo de admisión de proposiciones será de quince días hábiles a partir de que aparezca publicado este anuncio en el «Boletín Oficial» de la provincia.

Segovia, 9 de junio de 1960.—El presidente de la Junta Económico-Administrativa provincial.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Corpus, 8.  
José Zorrilla, 45.

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Sorteo del día 8.—Premiado con 250 pesetas número 880. Premios con 25 pesetas, todos los terminados en 80.

\*\*\*  
Cuando adquiera el cupón Pro-Ciegos, piense en la gran aportación que esto supone en beneficio de los privados de vista.

## SUBASTA DE SOLAR PARA construir 513 viviendas

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. La anunciada en los «Boletines Oficiales del Estado» del 4 de los corrientes y de esta provincia del 23 de mayo último, a los que el presente se remite, para la venta de un solar de 15.000 metros cuadrados, sito en «Las Delicias», en esta capital, con obligación de construir 513 viviendas, se celebrará a las doce horas del 1.º de julio próximo, al alza sobre el tipo fijado en 4.529.700,00 ptas., admitiéndose proposiciones en la Secretaría hasta las trece horas del 30 del actual mes.

Segovia, 8 de junio de 1960.—El alcalde, A. Sanz Aránguez.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 6,00 pts. Cada palabra más, 0,80

**TRASPASOS**  
EN Madrid importante empresa tejidos y confecciones, precisa urgentemente vendedores 23-30 años. Enviense máximas referencias personales y fotografía. Escribir señor Turón, Malasaña, 3, Madrid.

**MERCERIA**, barato, por no poder atenderla. Informes, Gestoría «La Social».

**SIRVIENTAS**  
URGEME venta coche, barato. Representaciones, Buitrago, 8, Segovia.

**NECESITO** asistenta. Tel. 2671.

**NECESITO** muchacha para todo. Razón, San Facundo, 7, bajo.

**NECESITO** muchacha, buen sueldo. Muerte y Vida, 2, 2.º.

**TRABAJO**  
PRECISO enfermera y muchacha para la limpieza. Razón, Resolana, 6, clínica.

**VENTAS**  
MAQUINA aventadora, toda prueba, vend. Babil Marugán, Muñopedro.

**ENSACADORA** y segadora agavilladora, vend. Bernardo Patiño, Muñopedro.

**VENDO** cambio Montesa por Guzzi pequeña, San Cristóbal, 8 (San Lorenzo).

**PISO**, bien situado, Buenas condiciones de pago, llave en mano. Alejandro González, Tel. 34-65.

**ELECTRICISTAS**: Ferreteria Los Leones nos ofrece material eléctrico a los mejores precios.

**GANADOS**  
VENDO carneros sementales entrefinos y terales. Panadería Peñascal.

**SUIZA** recién parida del tercero. Eladio. Marazoleja.

**VENDO** cerda preñada York. Víctor. Peñarribas de Pirón.

**VACA** suiza del cuarto, vend. Mariano Pascual, Hontoria.

**VENDO** o cambio dos chotas 14 y 7 meses por vaca parida o abocada. San Valentín, 6.

## Cartelera de Espectáculos

### CINE CERVANTES

Hoy, 8 tarde y 11 noche. Gran estreno  
**LABIOS SELLADOS**  
Por Richard Widmark. Autorizada mayores

Viernes, 8 tarde y 11 noche. Otro estreno  
**CRIMEN PARA RECIEN CASADOS**  
Fernando F. Gómez, Conchita Velasco, Color. Autorizada para mayores  
A partir del sábado, una victoria del cine español

**EL CEBO**

Heinz Ruhmann, María Rosa Salgado. Tolerada menores

### CINE LAS SIRENAS

Hoy, 7,30 y 10,30. Gran doble tolerado menores  
**AQUI HAY PETROLEO** (Manolo Morán, J. L. Ozores)  
**EL VAGABUNDO DE LAS ISLAS** (R. Newton)  
Mañana, **LABIOS SELLADOS**, por Richard Widmark

### JARDIN «LAS VEGAS»

Jueves, 7 tarde      Sábado, 7 tarde      Domingo, 7 tarde

**GRANDES BAILES**

Orquesta «Las Vegas». Cantor Lázaro

### Plaza de Toros de Segovia

El domingo, día 12 de Junio      A las seis de la tarde  
**SIETE HERMOSOS NOVILLOS-TOROS**  
de la famosa ganadería de los Sres. HERMANOS RUEDA  
Primera novillada picada, en prueba para ascenso a primera categoría  
El valiente rojeador y excelente caballista  
**D. JOSE MARIA LOPEZ FERRERA**  
**PEPE CISTERNA**  
**ANDRES HERNANDO**  
**PACO HERRERA**  
La mejor novillada del año.—Vea programas de mano  
Para este festejo ha sido autorizada especialmente la circulación de los coches de línea de la provincia.

Impresos bien hechos

## EL ADELANTADO

San Agustín, 7. Teléfono 2299

# "A la sombra del Henar"

## ESTA ZARZUELA, DE COSTUMBRES SEGOVIANAS, SERA ESTRENADA

### el próximo sábado en el Teatro Español, de Madrid

Son autores Gerardo Martín Sacristán, de la letra, y el maestro Juan Guerrero Urreisti, de la música

La representará el cuadro artístico del Centro Segoviano bajo la dirección de Manuel Carballeira

### Ambientada en Segovia, sus melodías son, sin embargo, originales y nada tienen que ver con las canciones populares segovianas

Al estreno están invitadas las autoridades de Segovia y el alcalde de Cuéllar

El próximo sábado, 11 de junio, a las once de la noche, tendrá lugar el estreno, en el teatro Español de Madrid, de la zarzuela de costumbres segovianas, «A la sombra del Henar», original del escritor Gerardo Martín Sacristán, director del Centro Segoviano, y del maestro Juan Guerrero Urreisti, representada por el cuadro artístico de dicho Centro, bajo la dirección de Manuel Carballeira.

#### EL AUTOR DEL LIBRO

Es a Gerardo Martín Sacristán, autor del libro, a quien interrogamos primero aprovechando unos momentos en los que descansaba.

—Me quiere decir cómo surgió en usted la idea de "A la sombra del Henar"?  
—Sencillamente por aprovechar los elementos artísticos con los que cuenta el Centro Segoviano, entre los que destacan algunos de gran valía, tanto en el cuadro artístico como en el grupo de danzas y en la agrupación de pulso y púa, secundando también el entusiasmo del maestro Juan Guerrero Urreisti, quien no ha regateado esfuerzo en ningún momento.

—Es la primera zarzuela que escribe?  
—En realidad, sí.

—Le ha costado mucho trabajo?  
—No, la hice en tres días trabajando en total unas catorce horas; las ideas fluyen con rapidez porque trabajaba con verdadero gusto por ser el ambiente de la obra segoviana que conozco y quiero por ser de aquella tierra.

—En todo momento ha estado de acuerdo con el autor de la música, maestro Guerrero Urreisti?  
—Desde luego; aunque él no es segoviano, ha captado el clima de Segovia llevándolo a su música con una sorprendente fidelidad, así que nuestro trabajo ha transcurrido en un ambiente muy agradable. Al segundo día de acordar que íbamos a hacer la obra, ya tenía hecho el primer acto, al que puso inmediatamente después la música.

—¿Está preocupado por el estreno?  
—Por lo que a mí respecta, no; lo único que me preocupa es que tenga algún fallo cualquiera de los elementos artísticos que integran la obra, ante el nerviosismo natural de la noche del estreno, aunque está muy bien conjuntados, trabajan todos con verdadero entusiasmo, por lo que les estoy muy agradecidos.

—¿Por qué dedican ustedes esta representación a los segovianos residentes en Madrid?  
—En homenaje a que nuestro Centro ha cumplido recientemente cuarenta años de existencia.

—¿Habrá invitados ilustres la noche del estreno?  
—Así lo esperamos, ya que han sido invitados, entre otras ilustres personalidades, las autoridades de Segovia y el excelentísimo señor alcalde de Cuéllar.

#### El maestro Juan Guerrero

El maestro Juan Guerrero Urreisti, desde el piano acompaña y dirige el elemento lírico de la compañía, y entre número y número va contestando amablemente a nuestras preguntas.

—La zarzuela, ¿creo usted que debe seguir la línea tradicional o debe modificarse con alguna innovación?  
—Creo que nuestro género lírico necesita una renovación, dando a las obras más movilidad y dinamismo. Los números clásicos de romanzas, dúos, tercetos, sin que por ello perdieran la importancia técnica y melódica, creo deben tratarse sin pesadez, en forma más bien ligera y vivida sobre la marcha y la acción de la obra.

Los coros, sin que puedan suprimirse del todo, si deben reducirse, condensarse, dando cabida, en forma adecuada, al ballet.

—¿Ha ofrecido para usted muchas dificultades ambientar su obra en Segovia?  
—En toda creación artística, se presentan dificultades, vencerlas es

la suprema aspiración del artista. Para mí ha sido un honor el haber podido estudiar, gracias a esta obra, el folklore segoviano, permitiéndome asimilar el sentido de esta hermosa región, si bien las melodías de «A la sombra del Henar» son completamente originales y no tienen que ver absolutamente nada con las canciones populares segovianas.

—¿Qué número, de los que ha compuesto en esta zarzuela, le ha impresionado más artísticamente?  
—El canto a Segovia y la ronda segoviana, especialmente este último número ha sido compuesto con la ilusión de que llegue a ser tan popular como algunos otros estribillos originales de canciones regionales que tengo compuestas, y que todavía se cantan, después de treinta años transcurridos desde el día de su estreno.

—¿Contento con la colaboración de todos?  
—Muy contento y muy esperanzado de que con su esfuerzo se consiga el éxito.

#### El director artístico

Dejamos al maestro, que ha de atender constantemente a su tarea, y preguntamos al director artístico, Manuel Carballeira, que ágil y dinámico cumple su cometido de actor y director de la obra.

—¿Lleva mucho tiempo dedicado a cuanto se relaciona con trabajos artísticos y teatrales?  
—Llevo treinta y cinco años como actor, director y organizador de cuadros artísticos de aficionados.

—¿Qué ha hecho con preferencia?  
—Siendo teatro, todo; lo mismo clásico que comedia, verso o de humor.

—¿Cómo comparte sus tareas artísticas, con sus obligaciones profesionales?  
—A fuerza de sacrificios, por la auténtica vocación teatral que siento.

—¿Qué opina de "A la sombra del Henar"?  
—Que es maravillosa y estoy francamente orgulloso de que un amigo como Gerardo Martín Sacristán haya escrito esta zarzuela, que me gustaría que fuese incorporada al repertorio de nuestro género lírico y que deseo cantarla en Segovia.

No quiero cerrar el reportaje sin hacer una mención de la niña Rosamari López, que con tanta desenvoltura y gracia desempeña su cometido, y recordar lo bien conjuntada que está la rondalla dirigida por el maestro Perdigueru, así como la intervención del grupo de danzas del Centro Segoviano. A todos, autores e intérpretes, les deseamos el éxito que merecen.

Carmen de la Torre Vivero  
SERVIDORA DOMESTICA:  
El derecho a las prestaciones del Montepío del Servicio Doméstico has de acreditarlo mediante la presentación de la hoja semestral al corriente de la cotización.

#### La tiple

Margot Martín es la tiple de esta zarzuela. Tiene una voz definida y bien timbrada de tiple lírica.

—¿Dónde y con quién estudió canto?  
—En ninguna parte.

—¿Cómo?  
—Por afición he trabajado en el cuadro artístico del Centro Segoviano, siendo la primera actriz, aunque tampoco he estudiado declamación. He interpretado, en el Centro, «Un alto en el camino», «El proceso de Mary Dugan», «Chiruca», «El gran

galeoto» y muchas más, clásicas, cómicas o dramáticas.

—¿De qué forma se decidió a cantar en esta zarzuela?  
—Como le he dicho, siendo la primera actriz del cuadro artístico, quería que cantase en esta zarzuela. El maestro estuvo probándome la voz, y no quedando descontento empezamos a ensayar y de oído he aprendido los números que canto.

La intervención de Margot ha constituido una sorpresa para todos, ya que se ha revelado en esta obra como

# UN MISMO IDEAL

## El más joven y el más anciano de los sacerdotes segovianos

Ultimos días de mayo o primeros de junio; entre Pentecostés y la Santísima Trinidad, son unas de las fechas señaladas por la Iglesia para englobar nuevos capitanes en sus filas. Cinco suelen ser los principales días del año para conferir las Sagradas Ordenes, (aunque pueden también administrarse en todos los domingos y días de fiesta), Sábado de Tiempos de Navidad, de Semana Santa, Sábado de Pasión, Tiempos de San Mateo y la Santísima Trinidad. En estas últimas son en las que suelen recibir el sacerdocio mayor número de candidatos, ya que coinciden poco más o menos con el final del curso.

Estos días a pesar del sobrio y severo espíritu que la Iglesia pone en ellos (son días de oración y mortificación), están llenos de alegrías, de júbilo, de juventud. Hacen vivir y pensar; remueven recuerdos imborrables por lejanos que sean. Son y fueron siempre, jornadas intensivas de sacerdocio. Las recuerdan los jóvenes, sus vivencias dan fuerzas a los que bregan hace años en el apostolado, son un foco luminoso para los años en que ya fallan las fuerzas.

#### Cinco ordenados

El sábado, 11 del actual, en nuestra diócesis se vivirán otra vez estas jornadas. Son cinco seminaristas los que en las Tiempos de la Santísima Trinidad van a recibir el sacerdocio. Ellos en estos días, entre los preparativos para esas fechas grandes de su vida y entre los consabidos desazones de unos exámenes de fin de carrera, sienten, con una intensidad que lo cubre todo, esas emociones y esas íntimas vivencias de ser transformados por la Sagrada Ordenación

#### El más joven

—Eloy, ¿qué sientes tú en estos días tan próximos a tu sacerdocio, entre este jaleo de libros, exámenes, preparativos, etc., etc.?  
—Pues, mira, todas estas tareas de fin de curso que otros años me ahogaban, este año las encuentro en segundo plano, sin quitarles la importancia que tienen, ¿eh?; pero no pasan de una ligera preocupación. Lo principal lo llena lo otro. Pero no precisamente los preparativos de mi primera misa, sino mi sacerdocio que se me echa encima. Tengo verdadera necesidad de pensar sólo en él; por eso quiero que pasen pronto estos días y comenciar los ejercicios espirituales para quedar solo con Dios y ponerme cara a cara con mi sacerdocio. En cuanto a sentir, sentir... no sé qué decirte; es todo un ambiente que llena estos momentos, es algo como un sueño que no se pasa a creer. Para mí es como haberme metido en el misterio que te sobrecoge pero te hace inmensamente feliz. Ya sabes que es algo que ni se puede explicar.

—¿Qué faceta sacerdotal te llena más en estos días?  
—La mediación. Me encanta el saber que dentro de unos pocos días voy a ser mediador entre Dios y los hombres; que seré como un puente; que cargaré con los pecados de los demás y llevaré a mis hermanos hacia Dios. Lo demás también me llena, claro está; el pensar que seré otro Cristo, ministro de Dios...; pero, sobre todo, mediador.

—Seguramente en estos días pensarás ya, aun sin conocerlas, en las almas que serán encomendadas a tus desvelos sacerdotales...  
—Desde hace muchos años pido por las almas que serán encomendadas a mis cuidados; en estos últimos días también, pero sin impaciencia; donde me mande el Señor allí trabajaré con gusto y amor. Lo que sí deseo yo y todos los nuevos sacerdotes, es que todos estos días y sobre todo el día 11, los fieles de nuestra diócesis se unan a nosotros y vivan a nuestro lado tan sublimes acontecimientos, ya que desde entonces somos única y exclusivamente para ellos.

Eloy está contento, satisfecho, feliz, sereno ante el sacerdocio que va a recibir el próximo sábado. Es el sacerdote más joven de la diócesis.

#### El más anciano

Desde el Seminario me he dirigido al número 8 de la calle de «Los Capitanes Paz y Orduña»; allí vive don Ceferino Manso. Tiene 93 años y ha pasado muchos en la parroquia de San Miguel. Yo recuerdo haberle visto siempre allí, siempre tan trabajador, siempre tan atento para todo el mundo. A don Ceferino, al pronto, le extraña mi visita. Luego todo se lo explica, comprende muy bien el interés de mis preguntas.

—¿Cuántos años hace que cantó misa, don Ceferino?  
—Hace ya 69 años, hijo. Ya muchos... muchos. Me ordenó el señor obispo que se llamaba don Antonio García Fernández, muy bueno él... Pero lo recuerdo como si hubiera sido ayer mismo; aquella noche de la víspera no pude dormir de emoción. Luego canté misa a los 17 días en Domingo García, mi pueblo natal. Lo recuerdo como si fuera ayer. Pero entonces... entonces estaba... pues como un joven, claro, ahora ya ves, no puedo ni decir misa. Mira te voy a enseñar la cinta con que me ataron las manos en el día de la ordenación, todavía la conservo con mucho cariño.

Mientras habla, mientras acuden recuerdos a su memoria, don Ceferino se rejuvenece, su mirada adquiere brillantez, sus movimientos me parecen más enérgicos, su expresión toma una tonalidad especial, parece otro. Con suavidad manosea la cinta blanca mientras me explica sus primeras emociones sacerdotales como si las acabara de vivir otra vez.

—Estos días todos los recordamos —me decía—. Los años borran todos los recuerdos menos éste. Ya verás tú cómo a través de los años te pasa otro tanto.

Luego me habló de muchas cosas: de sus primeras actividades apostólicas, de los cargos por los que fue pasando; primero, Santa María de Nieva, Ochando y Pascuales, Sotosalbos, Cuéllar, El Cristo del Mercado, San Martín, San Miguel.

He conversado con el más anciano y con el más joven de los sacerdotes segovianos. Setenta y un años de diferencia, pero el mismo móvil, el mismo ideal: Cristo y las almas. Un hombre que ha dado girón a girón su vida por los demás y otro hombre que en la flor de la edad se entrega para llevar a los hombres a Dios.

Al tratar de poner un título a estas pocas líneas, pensé el darle el de «Flores y frutos». No me pareció después adecuado, porque también son ya frutos los cinco que el sábado recibirán la imposición de manos del obispo. Nuestra generosidad con quienes entregan su vida por nosotros está en que con nuestra oración de estos días les hagamos presentarse ante su sacerdocio eterno como frutos que destilan miel.

JOSE-LUIS DIEZ

Se vende edificio tres plantas libres. Propio cualquier negocio o viviendas

A 10 metros Calle Juan Bravo Razón: ULTRALAS San Juan, 17 Tlf. 2522

#### TROFEOS PARA PREMIOS EN CONCURSOS

EL MAYOR Y MEJOR SURTIDO

#### En el Bazar La Concepción

¡Ah y el que más barato vende!

#### Cosechadoras Autopropulsadas

MASSEY-FERGUSON

Siega-Trilla-Ensaca

Agencia: AGRO-Maquinaria Agrícola

Corpus. 8. Segovia. T.º 23-53

#### Guía médica

Odontólogos y Clínicas

J. USEROS CASAS Partos y enfermedades de la mujer Consulta: de 10 a 1 San Martín, 1. Teléfono 1669

DR. PEDRO USEROS Médico ex interno del Hospital de San Carlos. Ayudante de la cátedra de Urología de Madrid Riñón, vejiga, próstata y aparato genital Consulta diaria de 11 a 2 Plaza San Martín, 1, pral. Tel. 1261

JUAN LAA INFANTE Enfermedades de la piel y venéreas Consulta diaria: de 12 a 2 y 5 a 7 Plaza de Corpus, 9, 3.º Tel. 1951

Consultas de 12 a 2 y 5 a 7 Plaza de Corpus, 9, 3.º Tel. 1951

**COCINAS ESTUFAS CALENTADORES APLICACIONES INDUSTRIALES AYUDAS AGRICOLAS, S. L.** Distribuidor de **BUTANO, S. A.** Ruls de Alda, núm. 12 Teléfono 3387. Segovia



EL SEÑOR

## Don Benjamín Sánchez Herrero

Presidente del Consejo de Administración y Junta de Gobierno de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia Falleció el día 2 de junio de 1960

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

## La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia,

Ruega una oración por su alma e invita al funeral que ha de oficiarse el viernes día 10 del corriente, en la parroquia de la Santísima Trinidad, a las diez de su mañana.

INFORMACION DE

Cuéllar

CUELLAR DESEA VOLVER A LA CABEZA DE LA ENSEÑANZA, NO SOLO EN LA PROVINCIA, SINO EN ESPAÑA

Siempre ha tenido fama Cuéllar en la Enseñanza Primaria de estar a la cabeza de las mejores realidades no sólo segovianas sino españolas...

complejo escolar de catorce grados, dos escuelas, direcciones, comedor y cantina, servicio escolar de alimentación y varios servicios más.

Relojes

- Las mejores marcas Longines Omega Eterna Cyma Universal Exactus Festina Kardex

Certina

JULIO MARTIN GARCIA

Relojes de pared. Despertadores. El mayor y mejor surtido. Contado y plazos. Plaza Mayor, 17. CUELLAR

Cuéllar, 2.—Esta mañana, sobre las doce horas, se oyó en esta población una terrible explosión que hizo conmoverse algunos edificios.

Cuéllar, 3.—Otro premio de quinientas pesetas ha sido abonado por la Subdelegación de Foseforera Española, correspondiendo a don Felipe Matarranz de Frutos, de Lastras de Cuéllar.

GRAN LABOR DEPORTIVA DE LA DELEGACION LOCAL DE JUVENTUDES

Con motivo de la fiesta de San Fernando, la Delegación Local de Juventudes organizó una serie de actos deportivos que muestran la gran labor que en este aspecto desarrolla esta Delegación.



- Incendios Robo - Vida Responsabilidad civil Accidentes del trabajo e individuales Transportes Cristales Cinematografía

Subdirección para Segovia: BERNABE ALVAREZ SAN FRUTOS Avda. Fernández Ladreda, 12 Escalera derecha, 2.º, A, Tl. 2979

Crónicas de la provincia

La luz en nuestros pueblos

Desde hace poco tiempo puede decirse que ha comenzado la era de la luz en nuestros pueblos. Muy pocos quedan que todavía no hayan instalado en sus plazas o en sus calles las barras ultramodernas de luz fluorescente o al mercurio.

Sabemos que en Segovia, capital, se luchó mucho para conseguir un medio de iluminación que armonizase con el conjunto urbano de la calle Real y del Azoguejo.

¡Vaya sobre seguro..!

Compre siempre en

Casa Arturo

En primavera... vestidos y chaquetas de primera.

Tejidos. Confecciones. Calzados. Lanas. Géneros de punto.

Casa Arturo

Donde compra quien presume de saber comprar. San Francisco, 9. CUELLAR T.º 102.

No ha sido posible a los historiadores que se han ocupado de esta villa contar con los valiosos elementos de los descubrimientos arqueológicos llevados a cabo por don Antonio Molinero...

El estudio de estas muestras arqueológicas que hace el comisario de Excavaciones ofrece una muy estimable aportación al conocimiento de los orígenes de Cuéllar.

Las notabilísimas piezas de cerámica que destacan por su rareza y por el arcaísmo de sus formas y decoraciones; vasos tripodes de uno o dos elementos unidos tangencialmente...

Estos hallazgos sitúan históricamente un periodo de la protohistoria cuellarana, pudiendo afirmarse que en esta región primero se afincaron algunas tribus ibéricas...

Oficinas en:

- Aguilafuente Ayllón Campo de San Pedro Cantalejo Cuéllar Fuentepelayo Nava de la Asunción Prádena Riaza Sacramenia Santa María de Nieva Turégano

CAJA DE AHORROS y Monte de Piedad DE SEGOVIA

San Facundo, 4

Accesorios García

HIJO DE MARCELINO GARCIA FERNANDEZ

CONCESIONARIOS:

- Barreiros Renault D. K. W. Vespa Neumáticos: Pirelli Michelin Tudor Autobat

Lubrificantes Carretera de Arévalo, 12. Teléfonos 157 y 82. CUÉLLAR

Gestoría Sancho

PILAR BLASCO SANCHO GESTOR Y HABILITADO

Habilitación de Clases Activas y Pasivas Tramitación de toda clase de Asuntos Administrativos

SEGOVIA: Colón, 5 - Teléfono: 20-53 - Apartado: 67 CUELLAR:

GRAN BAZAR Y PAQUETERIA

Mariano Blanco

- Lámparas, vajillas, cristalería y regalos en general. Lavadoras, ollas a presión, batidoras. Tocabiscos, discos. Cocinas, hornillos, calentadores de Gas Butano.

Distribuidor exclusivo de GAS BUTANO para la zona de Cuéllar

Parras, 12 al 16. Telé. ono 43. CUELLAR

Castellana de Piensos, S. A. --Valladolid

Asociada de Piensos Españoles, S. A.

CONCESIONARIA DE

Aliments PROTECTOR. Bruselas (Bélgica)

Una alimentación correcta es la mejor solución económica para su explotación ganadera

Distribuidor en Cuéllar:

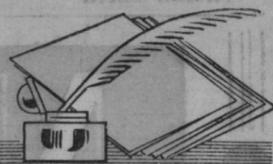
Carlos Pérez Núñez

Carretera del Arroyo.

Teléfono 92



# PAGINA Literaria



## Dos poemas de Boris Pasternak

### No habrá nadie en la casa...

No habrá nadie en la casa más que el crepúsculo. Y sólo el día del invierno aparecerá en la rendija de las cortinas a medio echar.

No habrá más que la precipitada caída de los copos blancos, mojados. Y sólo siempre, los techos y la nieve, la nieve y los techos, y sólo ellos.

Y luego, de nuevo, los dibujos de escarcha, y de nuevo será la presa de las tristezas del año que ya pasó, de los tormentos de otro invierno.

Y de nuevo me punzarán por una culpa aún no perdonada, y el resquejido de la ventana avivará el deseo de leña.

Más, de pronto, la cortina se agitará tras pasada de un leve escalofrío, martilleando con los pasos el silencio, como el destino entrarás en la casa.

Aparecerás en la puerta, toda de blanco, sin caprichos, y tu ropa parecerá hecha del mismo material de los copos.

### Amar al prójimo es una pesada cruz...

Amar al prójimo es una pesada cruz, pero tú eres hermosa sin complicaciones y el secreto de tu encanto es igual a la clave del enigma de la vida.

En primavera se oyen susurrar los sueños y el rumor de lo nuevo y seguro.

Tú eres de la estirpe de tales principios. Como el aire eres desinteresada.

Es fácil despertarse y ver claro, barrer el corazón de mugre verbal, y vivir sin causar ya obstrucción. Todo es cuestión de un poco de astucia.

## "CAMINANDO"

### Poemas en prosa

I Ven. La noche está transparente y fría; tibia y silenciosa. Acércate a mí con tu túnica de oro; despréndela después de tus hombros y déjala caer en el camino. La luna te vestirá de luz, y así, radiante, te llevaré en silencio por los prados de esmeralda hasta llegar a la puerta de mi cabaña.

II Pero no entres, porque si tal hicieras, quedarías sin el traje blanco que la luna te prestó, y te daría rubor.

III Un día me diste el corazón. Lo tomé en una de mis manos, y en la otra la vida. Vida nueva, ligera, aromada de flores hasta entonces ignoradas. Y comencé a cruzar los espacios cantando con el viento. Y dejé a mi barca que se deslizara sencilla y confiada por el río rumoroso, llevando mi secreto. ¡Todo lo sentía tan mío! Y apretaba la mano guardadora de la vida, y la otra donde latía tu corazón...

IV Pero llegó una tarde en que las sombras comenzaron a ser más densas. ¡Cómo pesaba después la noche sobre mis hombros!

V Tuve sed. El agua de mi fuente me supo amarga. La angustia abrió mis manos. En una de ellas encontré tan sólo un lirio mustio y pálido; era la que contenía la vida. Y una espina aguda, en la que guardaba tu corazón...

VI ...y pasará el viento en su blanco alazán, con su capa maravillosa de sueños de juventud; de mieses nuevas y doradas realidades. De arco iris, con trinos de pájaros y luces de alba. ¿A dónde irás viento alegre y decididor de tu caballo de alas de gasa y ojos traviesos?

VII Pero él seguirá con su carga maravillosa, sabedor de su misión, esperando el momento decisivo. Y será el instante en que el invierno guarde su pálida capa y, entonces, irá dejando en el espacio perfumes de rosadas ilusiones; sabor de miel y armonías de luces nuevas.

VIII El relente de la noche se hará tibio y el rocío cubrirá las hojas tiernas con escarcha de estrellas. Y el mundo se

vestirá de esperanza y será fecundo y alegre el erial.

IX Abre entonces la ventana. Que se renueve el aliento de tu casa, y deja al corazón que cante gozoso con los pájaros de tu huerto.

X De un árbol frondoso ha bajado un pajarillo para tomar en su pico la miguita de pan que le has regalado. Te mira agradecido y se la come. Vuela al regateo y bebe unas gotas de agua clara y fresca.

XI Vuelve a mirarte y parte hacia el nido, donde vuelca en los hijuelos y en su compañera de ilusión, la preciosa carga.

XII ¿Has comprendido el tierno poema de este pajarillo?

XIII Una vez dijiste... «Quisiera ser como esos lagos que las madrugadas del otoño visten de ligeras nieblas, y al madrugar el sol, suben hasta él en absorción maravillosa, dejando limpio y desnudo el cristal del agua. En el fondo queda el barro dormido, pero arriba se hace el milagro de la purificación.

XIV Y aquellas nieblas, que llegan a las alturas con temblores de penitencia, tornan en las primavera transformadas en purísimo rocío, que recoge las rosas todos los días en el amanecer de sus fragancias. ¡Yo quisiera ser como esos lagos...!»

XV Y te quedaste mirando el infinito.

XVI ¡Calla! ¡No cantes! La noche se ha hecho para meditar... o para soñar. Si no duermes, abre tu ventana. Asómate a ella y escucha el silencio. La luna saldrá callada a besarte y te hallarás plena de un misterioso bienestar.

XVII Deja que el río siga susurrando mientras todo reposa. El sabe que le esperan los brazos del mar, siempre constante, y hacia él camina alegre y tenaz.

XVIII Pero tú calla... Medita en las horas del plenilunio en tanto que todo duerme.

XIX La noche se ha hecho para soñar...

XX Cuando nos sentimos depurados, después de un esfuerzo realizado un día y otro día. Cuando nuestro espíritu se ve limpio del fantasma de la tierra, no podemos desandar el camino que nos fuimos trazando. Triunfó el Ser Supremo en su omnipotencia. No lo abandonemos de nuevo tras lo desconocido.

XXI Yo te marqué una ruta. Déjame terminar mi obra. Quiero que sigas adelante para satisfacción de tus errores. ¿Quién no los tuvo?

XXII Y no luches con tu orgullo, ni con la incompreensión o halago desmedido de algunos, no sea que su fuerza te arrastre tras de sí, o deje en tu alma el sabor amargo de una duda.

XXIII Llega el anochecido, melancólico y lento. Se abre el lucero el ocazo como limpida rosa de brillantes, y tiembla la estrella en el lecho del río cuando el sol se aleja por la ruta de todos los días. La luna comienza a blanquear el camino; las veletas; los árboles de la orilla. Suma fecunda de bellezas soñadas. Noche serena y apacible... Pero mi lira está muda y no puedo arrancarle ni una sola nota en esta noche que parece nueva entre todas, vista por vez primera.

XXIV ¿Cómo amanecerá mañana? ¿Quebrará mi lira cantar en la hora blanca del día?

## "Llegar"

"Yo no digo mi canción sino a quien conmigo va..."

A. MACHADO  
Pensar ¡Señor! que un día también yo me iré.  
Pensar que no pasará nada.  
Que seguirá ¡Señor! tu mundo como siempre.  
Que vendrá luego el alba, y luego un nuevo día con otra madrugada.  
Que cantarán los pájaros y dejaré mi casa, y mi patio, y mi pozo y mi ventana.  
Que llevará ¡Señor! por el camino sólo mi corazón y la esperanza de poder verte y hablarte cara a cara.  
Pensar ¡Señor! que también él se irá y que vendrá conmigo a sentir tu mirada sobre su corazón ¡también Señor! cargado de esperanza...

J. J. G. F.

## A nuestros colaboradores

Cuantos deseen colaborar en esta «Página» podrán enviar sus trabajos, en prosa o verso, a la Redacción de EL ADELANTADO, con una nota marginal en el sobre, que indique «Para la página literaria», advirtiéndose que no se devolverán los originales ni se mantendrá correspondencia sobre los mismos.

## Ciencia primera

A mis alumnos

La huerta de «la Alegre» por las mañanas izaba un aire verde junto a mi infancia.

Junto a mi infancia antigua, junto a mi asombro; siempre había un milagro para los ojos.

¿Qué será eso del tiempo? Sin duda alguna, el agua de la noria es su figura.

¿Materia diligente? ¿Luz feciénd hecha? No sé. Los arcaduces van dando vueltas.

Era un solo suceso el vivir junto, que cabía en las manos de diminuto.

Qué patente se hizo toda la huerta, cuando fuimos con liga y una escopeta.

Matamos un cuclillo, cuatro gorriones, y en el olmo dejamos dos ruiseñores.

Dos ruiseñores; mira qué de gorjeos. Se diría que saben de sentimientos.

Desmemoriados casi en la caseta, un girasol, un vaso, hojas de berza...

¿Y en el surco inmediato nadie habrá visto otra vez, como entonces, reciente un nido?

Muy cerca, se podía subir Valtarre, y encontrar silenciosos dos manantiales.

Que sin esfuerzo iban silabeando aquel agua evidente sobre los cantos.

Y antes que se me olvide dejad que diga que un choto blanquegro nos divertía.

Un choto patilargo, todo mirada, que hacía su capricho cuando jugaba.

... Mi infancia iba a las eras del Cortarrillo; si por allí la encuentras, ven a decírmelo.

Antonio GOMEZ GALAN

## El tesón del pescador

Mirad al pescador; con qué paciencia la guardia tras su caña bien montada, fijando en la «veleta» la mirada, sufre firme del tiempo la inclemencia.

Su veterana y nitida experiencia a ajena distracción habituada agranda su ilusión esperanzada, porque de lo que busca hay existencia.

Así pasa una hora y otra hora cruzando de una orilla a otra del río, y el botín de la «presa» se demora.

Nuevo cebo al anzuelo; nuevo brío... pero la noche, cual gentil señora comienza ya a extender su manto [umbrio].

MARIANO GARCÍA PALACIOS

## PENSAMIENTOS

Si piensas en la vida considera que es un soplo el nacer y otro al morir; y que pasan en rápida carrera los días que en la tierra has de vivir.

Piensa también, que marchan a porfía la dicha y el dolor, que en su premura, por cada corto instante de alegría, ofrecen largas horas de amargura.

Que es un valle de lágrimas la vida lo prueba el mismo engaño en que vivimos;

pues sintiendo el dolor de nuestra herida, tenemos que callar lo que sentimos.

Porque es la realidad comedia y drama que obliga a sus actores a fingir, y ciegos a la luz que el sol derrama aprenden falsamente a sonreír.

Pues, es triste vivir siempre fingiendo negando con frecuencia la razón, y a cada paso sin cesar temiendo del más ferviente amigo la traición.

Y en tanta falsedad anticristiana que repugnancia a la conciencia inspira, cubre a la raza que se llama hermana con el negro antifaz de la mentira.

De ahí que el pensador sabio profundo, buscando vida en la materia inerte, afirme en sus fracasos, que en el mundo, la sólida verdad está en la muerte.

No obstante, y pese a la mundana ciencia que niega en su ficción la realidad, aún existen hombres de conciencia esclavos del honor y la verdad.

Por eso, ser feliz puede en la vida quien dominando la ambición ingente, conserva su conciencia ennoblecida por actos del pasado y del presente.

No cifras, pues, la dicha en el dinero ni en las glorias, que al fin son vanidad; busca con fe del cielo aquel lucero que alumbra con su luz, la eternidad.

M.ª NIEVES FONSECA

Juan Pujula

## Estampas de la ciudad

### I OLIMPICA

Una mujer cruzó la Plaza.

Llegó con paso rítmico, clarín de las miradas, dejando su perfume, rastro de su belleza turbadora. Su pelo, de hebras casi doradas, era ondulante casco de su erguida cabeza.

Iba con negro traje, roja rosa al costado. Los brazos, dos serpientes tras la gasa flotante de sus mangas. Un broche de oro damasquinado guardaba el hondo abismo de su escote incitante.

Cruzó como una diosa por un mar de deseo viril; fría, impenable, al cálido homenaje. Pasó olímpica y ágil, llevando por trofeo cien puñales clavados sobre su negro traje.

### II MATINAL

En la plaza de San Esteban

El sol, con impreciso contorno, que una opaca nube difuma, surge con celo matinal, y, perezoso, en lenta subida, se destaca sobre el perfil del viejo Palacio Episcopal.

Un vuelo de palomas saluda a la mañana; el gallo de la torre las mira paternal. Lloro la fuente humilde. Samodia una campana su matinal mensaje de alondra de metal.

La plaza ya se inunda de luz y de rumores que ahuyentan las palomas. Gritos de vendedores. Acuden las mujeres a misa parroquial.

Una joven se asoma, risueña, a la ventana. Un viejo se encamina a la tibia solana. Y el cielo azul corona la mañana otoñal.

JULIO SÁNCHEZ HERNÁNDEZ

## Fiesta de toros

Cayó; su cuerpo, incrustado en tierra, esperó impávido a la embestida.

No hubo lágrimas, ni gritos; era desconocido, «sin cartel»; la gente, siguió su fiesta, con un leve comentario, porque era un pobre novillero sin historia.

El cuerpo deshecho, tenía peso de muerto; era un pobre novillero sin historia.

Al cogerle sus miembros eran de arena; de sangre; caían libres, locos de abandono; reclamando la tierra que ya era suya.

Trajes de luces; desgarrados jirones de tela y de carne con trozos del alma cortada de los pobres novilleros sin historia.

FUENCISLA G. SAN JOSÉ

## EL RETORNO

(Acrostico)

A la memoria de Juan de Cáceres.

Al llegar hasta aquí, tierra querida, Junto al hogar que fue de mis mayores, Una oración me brota entre temblores, A flor de labio, en mi emoción preñada.

Nací bajo tu sol, el que a mi vida Dio luz, Segovia mía, en sus albores; Cruz, lejos, mi afán; y en mis amores— Cruz de mi ausencia—eterna prometida.

Aurea ciudad, antigua, evocadora... Con ser bella en mi mente soñadora, Eres más bella aún, ante mis ojos.

Relicario de amor, florón del Arte; Es tu grandeza tal que, al contemplarte, Sin fuerzas para más, caigo de hinojos.

VICTOR BERNUY

## ¡Virgen de la Fuencisla!

Porque eres su Alcaldesa y su Señora, Segovia te contempla embelesada, al balcón de su Alcázar asomada, oyendo tu palabra regidora.

El arpa del Eresma te atesora salmódicos del Párral en la enramada, y la sonora soledad alada del huerto de fray Juan al cielo aflora.

Por eso, Reina y Madre segoviana, es tu jardín, del paraíso el eco e ímán del alma es siempre tu fontana; por eso el segoviano se apresura, cuando siente su espíritu reseco, a endulzar en tus aguas su amargura.

## MI ROSARIO

Guardo como el mejor de los blasones aquel rosario viejo y desgastado con que mi santa madre me ha enseñado a entretener guirnaldas de oraciones.

Con las más inefables emociones, hoy al rezar igual que en el pasado, se engarzan al rosario, ya entulado, con besos de los dos, los corazones.

Cuando llame el Señor al alma mía, deseo que engalanen mi sudario aquestas mis preseas de María; colgado al pecho el santo escapulario —escudo que defiende en la agonía— y en mis manos aquel viejo rosario.

JOSÉ IGNACIO GARCÍA GIL

# NAPÓLES

**NUEVO ESTABLECIMIENTO PARA EL HOMBRE MODERNO, DEL QUE NOS HABLA SU PROMOTOR, D. ANTONIO GONZALEZ**

Don Antonio González, figura genuinamente representativa del comercio moderno segoviano, sonríe, con natural sencillez, frente a la transparente fachada del nuevo establecimiento que, bajo su impulso, se convertirá rápidamente en el predilecto de todos los hombres, porque a ellos está íntegramente dedicado. Por Nápoles, que así se llama esta moderna instalación situada en Cervantes, 11, pasarán, con toda seguridad, en ininterrumpido desfile, las prendas que el hombre moderno necesita para ir bien... para ir elegante... para poseer una personalidad que emane ya desde la corbata, la camisa... la chaqueta. Pero es a él a quien preferimos oír.

—Don Antonio, ¿Por qué ha nacido Nápoles?

—Para quienes en los negocios buscamos, por encima del dinero, satisfacer un deseo de superación y servicio, el brote de un nuevo establecimiento no significa más que el convencimiento de que algo faltaba en nuestra organización que era preciso ofrecer a nuestros clientes. Y esta razón, sobreponiéndose a cualquier otra, ha dado como fruto esta vez la presentación de Nápoles, dedicado a alta confección y camisería para hombre.

—Puesto que su primera ambición es triunfar, ¿espera conseguirlo con Nápoles como lo consiguió con «Salón de Modas»?

—Salvo en circunstancias de excepción, el triunfo o el fracaso creo que están en nuestras propias manos.

—Entonces usted tiene muy buena mano para los negocios, porque el éxito se ha convertido en su fiel compañero. ¿A qué le atribuye principalmente?

—A la aplicación constante de una fórmula de extraordinaria sencillez. Realizar todas las gestiones comerciales pensando sólo en el comprador. Adquirir los artículos que él necesita, que él desea, aunque deje menos margen comercial. A entender que sin una renovación constante no hay buen servicio al cliente. A creer en la publicidad como una función informativa que todo comercio moderno está obligado a realizar para orientar a sus clientes.

—¿Ropa a medida o confeccionada?

—Hay una frase, muy populari-

zada, que dice: «El mundo marcha hacia la confección». Y esta evolución, que ya ha tomado notables proporciones en nuestro país y concretamente en Segovia, tiene sólida base donde apoyarse. En primer lugar la extraordinaria calidad y perfecta ejecución de las prendas confeccionadas que sientan como a medida. Perfectos patrones, de corte impecable, producto de logradísimos estudios. De otro lado, el dinamismo de la vida moderna, en total oposición con las moles-

tas esperas y pruebas. El triunfo de la confección no será precisamente imperativo de la moda, voluble, inconstante, efímera. Es el triunfo rotundo y duradero de lo práctico, aliado con lo elegante y lo económico.

—¿Entonces Nápoles...?

—Nápoles pretende ser la vanguardia de la confección moderna. A lograrlo encaminaremos todos nuestros esfuerzos. Que en Nápoles tenga el hombre segoviano su proveedor habitual de confianza y, sobre todo,

una exposición constante de cuanto pueda necesitar para su indumentaria personal, exposición que no se limita a los escaparates, en realidad toda la tienda es escaparate, sino que comprende la totalidad de los locales. Y quiero insistir mucho en este punto. En Nápoles también será una realidad el slogan popularizado en nuestro establecimiento «Salón de Modas», de «ver... no cuesta nada», lo que significa que con la misma libertad con que se visita un certamen in-

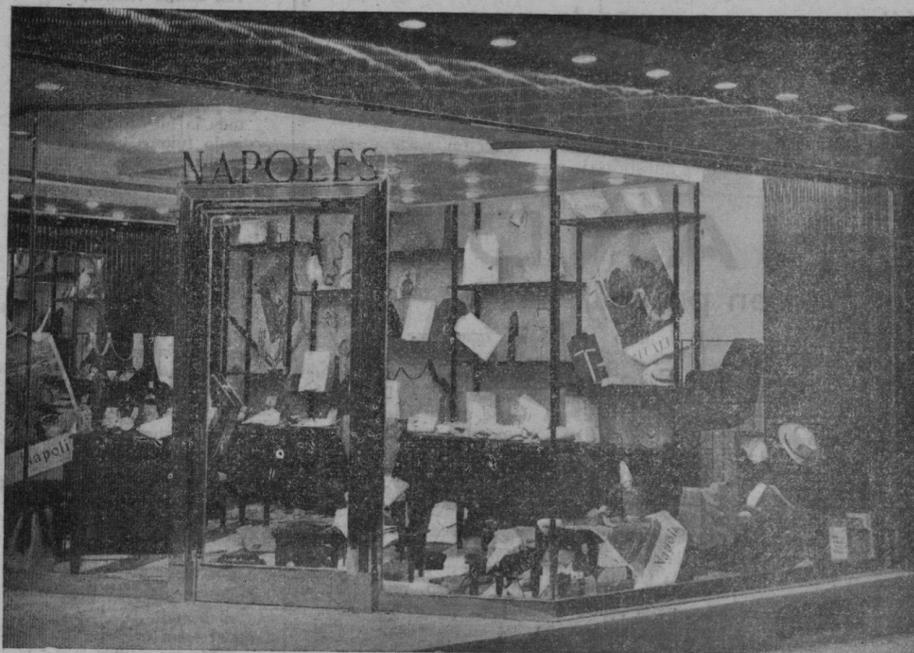
dustrial, una feria de muestras, visto todo y preguntando todo, así puede visitarse Nápoles, entrando y saliendo como en su propia casa, sin que la visita, en ningún caso, pueda implicar para nadie el menor compromiso. Visitarnos simplemente para ver ya es una atención que agradecemos.

—¿Cree que ha gustado Nápoles?

—Las opiniones que han llegado hasta mí son sumamente amables. Estimo que se ha logrado un conjunto moderno, marco adecuado para el fin a que se destina. Sin lugar a un estilo propio, Nápoles es diferente.

\*\*\*

Ser diferentes es poseer una personalidad propia. Buen enfoque que sin duda, obtendrá excelentes resultados. Su título ya es sugestivo. Actuando desde el principio es más difícil fracasar. Y Nápoles ya está en todos los labios unido a calurosos adjetivos. Si el mundo es cierto que marcha hacia la confección, no lo es menos que vía Nápoles el camino es más fácil y seguro. A su término está el éxito que todos tendremos la satisfacción de compartir. Ya lo verá.



Todo cristal, «Nápoles» es una llamada constante al buen gusto del hombre moderno, y un nuevo y modernísimo establecimiento que prestigia nuestra ciudad. Usted puede visitarle con entera libertad. Ya sabe, en Cervantes, 11: «ver... no cuesta nada»

MODERNOS



ETERRRRNOS



calidad en jerseys y chalecos para caballero

TRIFILAN

100 por 100 pura lana

Cortex

Artesanía del vestir

Por su depurada confección y propio estilo, las prendas CORTEX distinguen con el sello exclusivo de su varonil elegancia.



Desde hace algunos años en todo el mundo se han ido presentando al mercado nuevos estilos de prendas interiores que respondieran a las necesidades creadas por la vida actual. Antes que nada, se ha buscado que sean elásticas y que permitan toda libertad de movimientos.

Al principio, la tendencia se manifestó especialmente en las personas que practicaban algún deporte: tenis, baloncesto, fútbol, hockey, etc., pero después, que la vida se ha hecho más agitada, esta necesidad se hizo general.

Sea cual sea su profesión o actividad usted necesita sentirse ágil y libre, porque el dinamismo de la vida moderna le exige movimientos rápidos y violentos.

Al tomar el autobús con prisas, al conducir su automóvil o moto, al oficina que está horas sentado, las prendas interiores no han de ser un estorbo.

El juego BRASLIP-OCEAN logra satisfacer plenamente al hombre dinámico. Usándolo se siente libre y protegido a la vez.

**No limite su dinamismo con prendas propias de sedentarios**

Las prendas del juego BRASLIP-OCEAN han sido ideadas y estudiadas para que en sus diversas formas y calidades, le den suave abrigo en invierno y protección contra el sudor en verano.

Todas las prendas marca BRASLIP-OCEAN son fabricadas con el mejor algodón que se encuentra en el mercado mundial. El tejido es elástico y de gran duración. Además, se ha tratado con TEXYLON, lo que hace que duren tres veces más que las prendas corrientes.

TEXYLON es un tratamiento industrial que sin modificar para nada las propiedades del juego BRASLIP-OCEAN, tales como: elasticidad, suavidad, porosidad, facilidad de lavado; proporciona una gran resistencia al roce.

Este tratamiento se incorpora de una vez para siempre en el corazón de la fibra y no desaparece en los sucesivos lavados.

El juego BRASLIP-OCEAN con TEXYLON dura tres veces más.



El vigor físico y el espíritu varonil reclaman el juego

braslip-ocean

FABRICADOS POR I.S.S.A.



CORBATAS PAÑUELOS

Manufacturas Andreu

S. Andreu Torres

Vía Layetana, 74  
Teléfono 22-41-05

BARCELONA



MANUFACTURA DE CAMISERIA FINA

Jaumot y Canes

Avda. Príncipe de Asturias, 4  
TELEFONO 27 46 33

BARCELONA (12)

# PROGRAMA DE FESTEJOS PARA LAS FERIAS Y FIESTAS DE SAN JUAN Y SAN PEDRO

## ▲ Exhibición de paracaidismo, concierto a cargo de la Orquesta Filarmónica de Madrid con el pianista Esteban Sánchez Herrero, y presentación de los ballets vascos

**Cabalgata-pregón, dianas, gigantes y cabezudos, concurso de trajes infantiles, teatro, fuegos artificiales, ferial de ganados, exposiciones de carteles y programas antiguos de ferias y corridas de toros, de pintura, filatélica, vitífilica, de arte antiguo y de carteles de ferias**

**Conciertos, pasacalles y retretas, espectáculo cómico-aurino, carreras de ciclismo, «go-kart», motociclismo y pedestrismo; partidos de fútbol y pelota a mano, atletismo, vuelo controlado, tiro al plato y de pichón, exhibición de ajedrez por el maestro internacional Román Torán**

### EN LA CORRIDA DEL DIA 29 ACTUARAN LOS DIESTROS CURRO GIRON, DIEGO PUERTA Y PACO CAMINO

### Misa en la catedral y Salve en el santuario de la Virgen de la Fuencisla

El programa de festejos para las ferias y fiestas de la ciudad, que ha sido aprobado por la Comisión permanente del Ayuntamiento, es el que publicamos a continuación:

#### Día 23, jueves

A las 8,30 de la tarde, gran cabalgata anunciadora de la feria que, saliendo del «Grupo Escolar Colmenares», recorrerá las calles de José Zorrilla, Puente de Muerte y Vida, Independencia, Gobernador Fernández Jiménez, Avenida de Fernández Ladreda, Azoguejo, calle de Cervantes, Juan Bravo, plaza del Corpus y plaza de Franco, donde se dará la lectura al pregón de la feria actuando a continuación varios grupos de danzas típicas de la provincia.

#### Día 24, viernes

A las 8 de la mañana, dianas por la banda de cornetas y tambores del Frente de Juventudes, banda de cornetas y tambores de la Cruz Roja y laureada banda de música de la Academia de Artillería.

A las 9, inauguración de la feria con disparo de cohetes, voladores y bombas, saliendo la comparsa de gigantes y cabezudos con su acompañamiento de dulzaina y tambores del país.

A las 11, en la Santa Iglesia Catedral, solemne misa a la que asistirá el excelentísimo Ayuntamiento.

A las 11,30, en los locales del Archivo Municipal (antigua Alhóndiga), exposición de carteles y programas antiguos de las ferias y fiestas y de corridas de toros.

A las 12, en el Palacio de Archivos y Bibliotecas, organizada por el Instituto de Estudios Históricos «Diego de Colmenares» y patrocinada por el excelentísimo Ayuntamiento, XIII exposición de arte antiguo.

A las 12,30, en el pabellón de Artesanía (jardines de San Roque), II exposición provincial vitífilica.

Tu cine, tu aperitivo, tu merienda, tu café, en favor de los que en el mundo sufren hambre permanente.

10 de Junio:  
DIA NACIONAL DE AYUNO VOLUNTARIO

A las 1,30 de la tarde, en la Casa de los Picos, I exposición filatélica de Castilla la Vieja y III de Segovia.

A las 2, en el salón de la planta baja del Ayuntamiento, inauguración de la exposición de pinturas, organizada por el Grupo Aspa. A la misma hora y en el mismo sitio, exposición de pinturas de artistas noveles.

A las 6,30, gran carrera ciclista para corredores aficionados, 40 vueltas al circuito urbano (50 kilómetros).

A las 7, en el campo de Peñascal, gran partido de fútbol entre el equipo de la Gimnástica Segoviana y el Burgos C. F.

A las 8, en el patio de la casa número 6 de la calle de Escuderos, accesoria del Ayuntamiento, inauguración de la exposición de carteles de la feria entregándose los premios a los artistas galardonados.

A las 11 de la noche, en el teatro Juan Bravo, gran concierto de gala a cargo de la Orquesta de Cámara Filarmónica de Madrid, con la colaboración del pianista Esteban Sánchez Herrero, organizado por la Sociedad Filarmónica de Segovia, con el patrocinio del excelentísimo Ayuntamiento (programas especiales).

#### Día 25, sábado

A las 11 de la mañana, en el campo de la Dehesa, inauguración de la feria de ganados.

A las 5 de la tarde, en el teatro Cervantes y por gentileza de la empresa, sesión de cine infantil dedicada a los niños de las escuelas de la ciudad y acogidos a los Establecimientos Provinciales de Beneficencia.

A las 6,30, en el campo de deportes del Frente de Juventudes, grandes partidos de pelota entre profesionales de segunda categoría, organizado por el Grupo Ateneo III de Educación y Descanso y patrocinada por el excelentísimo Ayuntamiento.

A las 7, en local que oportunamente se anunciará, partidas simultáneas de ajedrez tomando parte el maestro internacional don Román Torán.

A la misma hora, en el campo de deportes de Chamberí, gran partido de fútbol (programas especiales).

A la misma hora, en el santuario de Nuestra Señora de la Fuencisla, tendrá lugar la tradicional salve.

A las 8,30, en la plaza de Franco, actuación del Grupo de ballets vascos «Gaztedi» de Bilbao, interpretando

danzas de las provincias vascas y Navarra.

A las 11,30 de la noche, en la plaza de Franco, gran sesión de fuegos artificiales a cargo de la pirotécnica Brunchú, de Godella (Valencia).

#### Día 26, domingo

A las 9 de la mañana, en el campo de Chamberí, pruebas atléticas y carrera pedestre de la Obra Sindical de Educación y Descanso, patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento. A las 9,30, gran carrera ciclista para profesionales, 11 vueltas al circuito carre-

tera Soria-Plasencia-Aparecida, Fuencisla, Cuesta de los Hoyos, dándose la salida oficial a las 10 horas en el cruce Avenida Fernández Ladreda-Paseo Ezequiel González, siendo el recorrido de 110 kilómetros. A las 10, en el campo de Baterías, exhibición de vuelo controlado por radio. A las 10,30, alegres pasacalles por las vías principales de la ciudad, interpretados por los txistularis del ballet del grupo «Gaztedi» de Bilbao. A las 11, en local que se anunciará oportunamente, torneo de ajedrez (programas especiales). A las 4 de la tarde, en el campo del Peñascal, gran tirada de

pichón, organizada por la Sociedad de Cazadores y Pescadores, con el patrocinio del Ayuntamiento. A las 6, en la plaza de toros, presentación del espectáculo cómico-aurino-musical de «El Bombero Torero», con Eduardini y sus enanitos (programas especiales). A las 6,30, en el campo de deportes del Frente de Juventudes, grandes partidos de pelota (programas especiales). A las 8,30, en la Plaza de Franco, actuación del grupo de ballets vascos «Gaztedi» de Bilbao. A las 11 de la noche, en el grandioso marco del Acueducto, representación del drama de Cervantes, «El cerco de Numancia», por el Teatro de Cámara y Ensayo de Valladolid (programas especiales). A las 12, en la plaza de Franco, gran retreta militar por la banda de trompetas y tambores del Regimiento de Artillería núm. 41, recorriendo a continuación varias calles de la ciudad.

#### Día 27, lunes

A las 4 de la tarde, en el campo del Peñascal, grandes tiradas de pichón organizadas por la Sociedad de Cazadores y Pescadores, con el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento.

A las 6,30, en el campo de deportes del Frente de Juventudes, grandes partidos de pelota para profesionales (programas especiales). A las 7, en el campo de Chamberí, gran partido de fútbol (programas especiales). A las 7,30, en la Plaza de Franco, gran concurso de trajes infantiles para niños de uno y otro sexo, de 4 a 7 años, con valiosos premios. A las 8, en el Palacio de Archivos y Bibliotecas, exposición de pinturas del notable pintor de Castilla, don Lope Tablada de Diego. A las 8,30, en la Plaza de Franco, gran concierto a cargo de la laureada banda de la Academia de Artillería. A las 11 de la noche, en la Plaza de Franco, actuación de la rondalla «Luceros de Castilla», dirigida por el maestro Alvarez.

#### Día 28, martes

A las 4 de la tarde, en el campo de deportes del Peñascal, grandes tiradas al plato (II trofeo A. A. C.), organizado por los Antiguos Alumnos Claretianos y subvencionado por el Excmo. Ayuntamiento.

A la hora que oportunamente se anunciará, en el campo de Baterías, gran exhibición de paracaidismo por grupos de paracaidistas del Ejército del Aire.

## PREGON DE FERIA

De nuevo va a alzarse en el aire azul de la mañana la ilusionada cortina de la Feria. Una vez más, en el inexorable devenir del tiempo, el estallido de los cohetes y la gregaria algarabía de la dulzaina, dictarán en la limpia serenidad de la mañana de San Juan su alegre cartel de risueñas jornadas festivas.

Se cumple ahora el V Centenario de aquella fecha—1460—en que, por privilegio de Enrique IV, la segoviana Feria de Junio—«Feria de Señor San Juan» se diría después—, inició una destacada actividad mercantil, que hubo de alcanzar en el transcurso de los siglos trascendente importancia. Eran los tiempos áureos de la Segovia rica y opulenta, cuando las egregias labores de los telares segovianos llevaban por los mercados de Europa la marca del Acueducto, como garantía de excelsas calidades; cuando las manos diestras de los artífices labraban las piedras de los monasterios de San Antonio, El Parral y Santa Cruz, con la exquisita gracia de las obras de los orfebres; cuando los batanes ponían incansables el sonoro concierto de su poderoso ritmo.

Fueron entonces los caminos reales que a Segovia conducían hervidero de mercaderes y trajineros, de ganaderos y pastores, de vendedores y aldeanos que, bajo la protección del monarca, llegaban a la ciudad al señuelo de la Feria bullidora. Las dehesas rebosaban ganados de toda estirpe; tinglados y tenderetes ofrecían los más diversos productos y mercaderías, y las pinas calles y las rientes plazuelas resonaban con el abigarrado espectáculo de un animado concurso, llegado por todos los caminos, ávido de novedad y distracciones. Tal vez modulaban su salmodia los ciegos del romance, tiereros y volatines trezaban su ejercicio entre el panto de los ingenios, y en la plaza de San Miguel los toros de Colmenar y Porquerizas ponían el reflejo de sus buidas cornamentas entre la vociferante algarabía de la lidia torera...

Hace ahora, pues, 500 años de aquella etemérides histórica que puso en movimiento el cromo de la Feria de S. Juan. Siglo a siglo, la magna coyuntura fue cumpliendo la alta misión que le estaba asignada, en armonía con el proceso de la ciudad: espléndida cuando Segovia vivió los días áureos; menguada cuando la decadencia marcaba ya su paso casino... Pero siempre sembradora de ilusiones y esperanzas, porque el corazón del hombre guarda en el tiempo una lucecita inextinguible de infantiles ensueños...

Segovianos: En este V Centenario de nuestra Feria de «Señor San Juan», que halla a Segovia en pleno resurgir de su milenaria impetu, elevad el corazón libre de sombras hacia la azul dimensión de la esperanza, con el noble deseo de penetrar vuestro espíritu de ardientes ilusiones. La cortina de la Feria se va a alzar en el aire diáfano de la mañana, entre un júbilo de cohetes voladores y el alegre donaire de la dulzaina montaraz, como a lo largo de los siglos se alzó ya tantas veces para alegrar el corazón de los segovianos de otros días.

Que nuestros corazones laven sus preocupadas tintas en la cálida dulzura de la mañana de San Juan, sintiendo que en lo hondo de nuestras almas se yergue el eco dormido de lejanos días de oro... ¡Ya llega la Feria!... ¡La Feria de San Juan!...

MARIANO GRAU

## Grave cogida de Manolo Vázquez en la corrida de la Beneficencia, que fue presidida por el Jefe del Estado

### Ordóñez cortó dos orejas y Gregorio Sánchez una

Madrid, 9.—Se celebró ayer la tradicional corrida de la Beneficencia, lleno. La aparición del Jefe del Estado, acompañado de su esposa en el palco de honor, es recibida con muestras de admiración, respeto y cariño. Los toros, de don Samuel Flores, fueron bravos; el sexto fue devuelto por cojo y sustituido por uno de doña María Dolores de Juana de Cervantes, demasiado gordo.

Antonio Ordóñez paró bien a su primero; apretó el animal en tres varas. Antonio le tanteó con suavidad y logró varias tandas buenas de real y naturales. Se deslució algo al entrar a matar seis veces. Palmas. En el otro se desquitó. Buenas verónicas, mejoradas en el quite. Faena de muy buena factura. Toreó al natural muy bien. Citó a recibir, pinchando alto; repite la suerte y cobra una gran estocada. Ovación, dos orejas y dos vueltas. Sustituyendo a Vázquez, mató al segundo toro de media estocada alta.

Gregorio Sánchez arma un alboroto al parar en lances muy apretados a su primero. Cumplió bien el toro manso en el terreno del toro, muy a la segunda. Estocada y descabello de los medios. El quinto, que mató que una vara. Intenta torear con la izquierda y es volteado; vuelve con-

la misma mano y aguanta mucho, hasta salir rebotado. Sigue toreado al natural y termina de estocada que hace innecesaria la puntilla. Ovación, oreja y vuelta. En el sobrero, que empezó limpiando el ruedo de toreros para acabar en arracadas cortas y a la defensiva, Gregorio Sánchez se arrojó, dominó al manso y le colocó una buena estocada, con descabello a la primera. Ovación.

Manolo Vázquez, en el tercero, corniveteo, furioso y destemplado, que mató a un caballo, fue empujado al encarrarse con el bicho, volteado y buscado en la arena.

Las asistencias condujeron al herido a la enfermería, y en ella, tras la operación oportuna, se expidió el parte facultativo, que aprecia en Manolo Vázquez una herida de asta de toro situada en la unión del tercio medio con el inferior, cara interna del muslo derecho, con dos trayectorias: una dirigida hacia arriba y atrás, que pasa por detrás del conducto de los abductores, de cinco centímetros de longitud, y otra descendente, de diez centímetros de longitud, en tejido celular subcutáneo, que termina en la región poplítea. Pronóstico grave. El herido pasó al Sanatorio de Toreros.

En el Sanatorio de Toreros  
En las primeras horas de la madrugada han manifestado en el Sanatorio de Toreros que Manolo Vázquez se encontraba tranquilo.

Televisores MARCONI 16.990 pesetas incluido impuestos  
**CASA SOLERA**



SIN PALABRAS

Usted que distingue distinganos con su elección  
**ATALAYA**  
Relojería - Óptica - Joyería

## Gaul venció en la penúltima etapa del "Giro" italiano

Bormio, 8.—Charly Gaul ha ganado brillantemente la penúltima etapa, reina del «Giro», entre Trento y Bormio, con 239 kilómetros de recorrido. La batalla fue iniciada prontamente por Van Looy, Impanis, Sorgeloos, Gismondí, Mas y Stabinski, que fueron alcanzando ventaja sobre el pelotón que les perseguía, hasta obtener dos minutos de delantera, cuando el español Mas había cedido por no poder seguir el fortísimo tren de los otros fugitivos.

Van Looy seguía el primero en lo alto de las rampas de Campo Carlomagno, pero Anquetil sólo estaba ya a 5,15 minutos y Pöblet a nueve y medio, mientras Baldini seguía muy retrasado. La fatiga comenzó a pesar sobre los corredores, cuyas posiciones fueron variando, y el paso del Tonale fue escalado en fila india siempre con Van Looy delante y Pöblet nuevamente muy retrasado. La batalla se endureció en los últimos kilómetros y Anquetil se despegó de Gaul, que atacaba, y el que llegó primero a la cima fue Massignan, seguido de Gaul, Pambianco, Nencini, Coletto y Anquetil. La bajada, muy rápida, hizo retrasar mucho a Anquetil y Van Looy, que sufrieron tres pinchazos cada uno, lo que permitió a Gaul destacarse y entrar vencedor en la meta.

Clasificación: 1, Gaul, Luxemburgo, 7-20-54; 2, Massignan, Italia, 7-21-08; 3, Nencini, Italia, 7-22-01; 4, Pambianco, Italia, 7-24-26; 5,

Carlesi, Italia, 7-24-35; 20, Gabriel Mas, España, 7-40-42; 45, Jesús Galdeano, 7-43-49; 47, Miguel Poblet, 7-45-28; 60, Bertrán, 7-48-13; 74, Botella, 8-02-41. Clasificación general: 1, Anquetil, Francia, 88-15-16; 2, Nencini, Italia, a 26 segundos; 3, Gaul, Luxemburgo, a 3-45 minutos; 4, Massignan, Italia, a 4-6; 5, Hoevenaers, Bélgica, a 5-43.

25, Poblet, 89-07-53; 26, Bertrán, 89-12-58; 29, Botella, 89-15-12; 51, Mas, 89-41-31; 80, Galdeano, 90-37-14. Clasificación general definitiva del gran premio de la montaña: 1, Van Looy, 250 puntos; 2, Massignan, 210; 3, Nencini, 190; 4, Gismondí, 180; 5, Gaul, 160; 11, Poblet, 110.

**FUTBOL**  
Barcelona, 8.—En el campo del Español, y ante 25.000 personas, se ha disputado un encuentro nocturno entre el Sporting de Lisboa y el Español, terminando con el resultado de empate a tres tantos. \*\*\*  
Valencia, 8.—Ha tomado posesión de su cargo de entrenador del Valencia Club de Fútbol Jacinto Quincoces, que ahora desempeña la asesoría jurídica del club.

## EL SR. CASTIELLA visitará oficialmente Londres, del 11 al 13 de julio

### Someten al ministro de la Vivienda un plan de 10.000 hogares en Albacete

Madrid, 8.—El ministro de la Vivienda recibió a una comisión de la provincia de Albacete, presidida por el gobernador civil, que sometió a la consideración del ministro un plan general de construcción de viviendas en la provincia que alcanza la cifra de diez mil hogares. De estas viviendas, cinco mil serán destinadas a la capital y el resto para la provincia. Con ellas se pretende absorber y eliminar el elevado número de viviendas insalubres y ruinosas que actualmente existen.

El señor Sánchez-Arjona estudió detenidamente el importante plan de obras y tras un fructífero cambio de impresiones prometió su apoyo y ayuda para resolver urgentemente el grave problema de alojamiento de Albacete.

### Invitado por aquel Gobierno y con objeto de mejorar las relaciones entre los dos países

### Será ésta la primera visita oficial de un ministro español de Asuntos Exteriores desde la guerra de Liberación

Madrid, 9.—Ha sido anunciado en Londres y Madrid que el ministro de Asuntos Exteriores español, don Fernando María Castiella y Maiz, visitará oficialmente Londres los días 11 al 13 de julio próximo, invitado por el Gobierno de Su Majestad Británica.

### Para mejorar las relaciones

Londres, 8.—El Foreign Office declara que el ministro de Asuntos Exteriores de España será invitado del Gobierno británico hasta el 13 de julio inclusive, y en fuente autorizada se manifiesta que el propósito de la invitación es mejorar las relaciones entre Gran Bretaña y España.

Será ésta la primera visita oficial de un ministro español de Asuntos Exteriores al Reino Unido desde la guerra de Liberación. El señor Castiella estuvo en Londres el año pasado, pero fue para entrevistarse con el presidente Eisenhower, durante la visita del estadista norteamericano para celebrar con el primer ministro británico, Harold Mac Millan, conversaciones preparatorias de la conferencia cumbre. Sin embargo, el ministro español se reunió en esa ocasión, en forma extraoficial, con el secretario británico del Exterior, Selwyn Lloyd.

Desde entonces se han intensificado sistemáticamente los contactos entre las dos naciones. Gran Bretaña ha sido visitada por alcaldes españoles y a España han ido diversos representantes británicos. Los dos países han concertado un acuerdo sobre usos pacíficos de la energía atómica, y el mes pasado firmaron un de supresión del visado en los pasaportes de los turistas.

En febrero último, Selwyn Lloyd, en contestación a preguntas formuladas en la Cámara de los Comunes, declaró que el Gobierno británico desea mejorar sus relaciones con España, y recordó su reunión con el señor Castiella el otoño anterior, reunión que, dijo, había dado lugar a conversaciones "útiles". Selwyn Lloyd hizo entonces la primera indicación oficial a los Comunes de que el ministro español de Asuntos Exteriores vendría este año a Gran Bretaña para proseguir sus conversaciones del año precedente.—Efe.

### Los estudiantes lituanos siguen fieles a la Iglesia

### Lo dice una revista rusa, que lo deplora

Estocolmo, 8.—Una publicación soviética dirigida a los maestros de escuela lituanos titulada «El Maestro Soviético», deplora la lealtad de los estudiantes hacia la Iglesia. «El estudiante—dice—está influido por su ambiente. Donde todavía son vivas las tradiciones y las supersticiones religiosas, numerosos maestros ni siquiera han leído el material publicado por la Prensa de la República Soviética. Lituauna sobre la actividad antiestatal manifestada por el clero, y no dedican atención a los artículos de temas antireligiosos; antes bien, se sorprenden al saber que existe un libro sobre la educación científica atea en la escuela. Los maestros no han oído hablar tampoco de otras publicaciones más recientes en materia del ateísmo».—Efe.

### Washington califica de muy provocativas y peligrosas las invitaciones a Kruschef y Mao para visitar Cuba

Washington, 9.—De muy provocativas se interpretan en Washington las invitaciones hechas a Kruschef y Mao Tse Tung para visitar La Habana el día 26 de julio y los propósitos del Gobierno cubano de reanudar las relaciones diplomáticas con China roja. Se cree aquí que Kruschef irá todo lo lejos que pueda en aguijonear a los Estados Unidos para forzar la acción intervencionista del Caribe.

La visita, por tanto, es considerada en Washington como muy peligrosa. «Pero obtenga o no esa base—dice «News Week»—, Kruschef tratará de poner en un aprieto a Estados Unidos, justamente en su puerta trasera, en el preciso momento en que Washington pide a Fidel Castro explique sus actividades antinorteamericanas.»

### NUEVOS ATAQUES DE CASTRO A NORTeamERICA

La Habana, 8.—El primer ministro, Fidel Castro, ha renovado sus ataques contra Estados Unidos y ha

### 200.000 personas se manifiestan en apoyo de Gursel en Estambul

Estambul, 8.—Dos gigantescas manifestaciones de júbilo se han desarrollado en esta ciudad en apoyo del nuevo régimen del general Gursel. Unas 200.000 personas se han reunido en la plaza de Taksim y la mitad, aproximadamente, en la plaza de Beyazit. Estudiantes, profesores, cadetes, militares y bandas de las fuerzas armadas, con tanques adornados con flores, se mezclaron con la multitud, que llevaba pancartas en las que se leía, entre otras cosas: «Envidiamos a nuestros mártires». La plaza Beyazit, cerca de la Universidad, fue el lugar donde los estudiantes chocaron sangrientamente con la policía el 28 de abril.

En un mensaje leído a la multitud, el general Gursel, actual jefe de Estado provisional y primer ministro, ha dicho que se une de todo corazón a la alegría y satisfacción que muestra todo el país.—Efe.



Kemal Gursel, el general que preside el nuevo Gobierno provisional en Turquía, tras el golpe de Estado militar en aquel país

### Calma, resolución y vigilancia, debe ser la postura de EE. UU. en el momento actual

### Palabras de Herter en Pittsburg

Pittsburg, 8.—El secretario de Estado, Christian Herter, ha manifestado que sería fútil que los Estados Unidos y la Unión Soviética se entregasen a mutuas recriminaciones acerca de sus pasadas acciones.

En una declaración hecha en la Universidad de Pittsburg, Herter dijo que la postura de los Estados Unidos debe ser de calma, resolución y vigilancia en lo que se refiere a explotar cualquier oportunidad para mejorar las relaciones con la Unión Soviética. No hizo mención específicamente del incidente del avión espía y del fracaso de la conferencia cumbre, pero dijo que era importante enfrentarse con la futura tarea con un esquema constructivo en la mente. «Mutuas recriminaciones sobre pasadas acciones son fútiles.»

Mr. Herter puso de relieve la im-

### ROCKEFELLER aceptará la candidatura republicana a la presidencia de EE. UU.

### Desafiando así a Nixon que es el protegido del presidente

### Ha hecho una declaración que equivale a proclamarse independiente del «ala Eisenhower-Nixon» de su partido

Nueva York, 8.—El gobernador del Estado de Nueva York, prohombre republicano, Nelson Rockefeller, ha hecho una declaración que equivale a proclamarse independiente del «ala Eisenhower-Nixon» de su partido.

La declaración, hecha en una reunión de dirigentes republicanos del Estado de Nueva York, después de haberse entrevistado esta mañana con el presidente Eisenhower para comunicarle su decisión, critica la política de la Administración en materia de defensa y dice que «los nuevos portavoces» del partido deben decir exactamente cuál es su pensamiento y deben exponer a la nación su programa. Ello constituye un desafío al vicepresidente Nixon, único aspirante a la candidatura republicana a la presidencia, protegido de Eisenhower, y que ha declinado dar a conocer su programa—que se sabe difiere del de Eisenhower en algunos aspectos—antes de la Convención de Chicago, el mes que viene. «Ni los Estados Unidos ni el partido republicano pueden—dice Rockefeller—encomendarse a la política del porvenir con una bandera cuyo único emblema es un punto de interrogación.»

En materia de defensa, Rockefeller aboga hoy por que se gasten 3.500 millones de dólares más de los previstos. Dice que Norteamérica tiene menos proyectiles dirigidos de largo alcance que Rusia, y que los que tiene son «peligrosamente vulnerables»; afirma, por otra parte, que los bombarderos estratégicos de los Estados Unidos se hallan concentrados en menos de 50 bases, todas ellas claramente identificadas por los rusos e indefensas frente a un impacto directo de proyectil dirigido.—Efe.

### 90 oficiales y soldados cubanos detenidos

Nueva York, 9.—Unos noventa oficiales y soldados del Ejército cubano han sido detenidos, según se informa en los medios comunicados de La Habana, dice una emisora de radio de Nueva York.

Añade la emisora que, según informes no confirmados, los detenidos han sido acusados de actividades contrarrevolucionarias, dirigidas contra el Gobierno de Fidel Castro.—Efe.

### Cien mil personas comienzan a abandonar Valdivia

### Millones de toneladas de agua amenazan inundar aquella ciudad chilena

Santiago de Chile, 8.—Cien mil personas han comenzado a abandonar la ciudad de Valdivia con ayuda de aviones, barcos y vehículos de media docena de naciones. Con todos los medios de que dispone y el auxilio de los prestados por otros países, el Gobierno chileno ha iniciado la mayor evacuación en masa que se ha registrado en la historia del Nuevo Mundo en tiempo de paz para prevenir a salvo a miles de personas ante la amenaza que suponen los millones de toneladas de agua embalsada en el lago Rinihue, a punto de desbordarse y caer sobre la ciudad. Igual peligro ofrece el río San Pedro, cuyas aguas suben constantemente.

### El ministro de Marina a Nueva York

Río de Janeiro, 8.—En avión transcontinental ha seguido hoy viaje a Nueva York el ministro de Marina español, almirante don Felipe Alzola y Oliva, después de la visita que ha realizado a la Argentina y Brasil.—Efe.

### PESTE AFRICANA en el ganado porcino de Badajoz

Madrid, 9.—Ha aparecido en Badajoz una enfermedad exótica del ganado porcino, según informa el Ministerio de Agricultura, que nos comunica lo siguiente: «Se ha presentado una enfermedad del ganado de cerda, en Badajoz, que por sus características hizo sospechar se trataba de alguna epizootia exótica.

Por el Patronato de Fisiología Animal y el Laboratorio Pecuario Experimental se recogieron muestras, con vistas a poder diagnosticar la enfermedad. Después de las pruebas pertinentes se ha llegado a la evidencia de que se trata de «peste porcina africana», habiéndose identificado el virus causal.

Las características más acusadas de la enfermedad en cuestión, son el breve curso de la misma y su gran mortalidad, que alcanza el cien por ciento. Por el Ministerio de Agricultura y Ganadería, se han tomado las medidas pertinentes para el aislamiento de los focos aparecidos, inmovilizando todo el ganado porcino de la provincia de Badajoz y secuestrando los cerdos enfermos y sospechosos».—Cifra.

### ARGENTINA solicita la devolución de Eichmann

### BONN pedirá también la extradición

Buenos Aires, 9.—El ministro argentino de Asuntos Exteriores, Diógenes Taboada, ha anunciado que Argentina ha solicitado que Israel devuelva a Adolf Eichmann, detenido por los israelíes como criminal de guerra.

Añadió Taboada que Argentina ha llamado a su embajador en la capital judía y dijo que si Israel no accede a la petición argentina de entregar a Eichmann dentro de la semana actual, el Gobierno de la República Argentina acudirá a las Naciones Unidas.—Efe.

### BONN PEDIRA LA EXTRADICION DE EICHMANN

El Cairo, 8.—Alemania occidental pedirá a Israel la extradición de Adolf Eichmann, para que sea juzgado en la República federal de Alemania, dice la Agencia de Noticias del Oriente Medio.—Efe.

### Su Santidad el Papa recibió en audiencia al jefe del Estado Mayor del Ejército del Aire

Ciudad del Vaticano, 8.—Su Santidad el Papa ha recibido hoy, en audiencia privada, al jefe del Estado Mayor del Ejército del Aire español, general don Eugenio de Frutos Dieste, que iba acompañado por su esposa y por dos ayudantes.

El general don Eugenio de Frutos Dieste llegó a Roma el pasado lunes, para realizar una visita de dos semanas, durante las cuales inspeccionará algunas instalaciones de las Fuerzas Aéreas italianas.—Efe.

### EL CASO EICHMANN

Buenos Aires, 8.—Se espera que Argentina rechace la explicación israelí del «raptó» de Adolf Eichmann, a quien se acusa del asesinato de seis millones de judíos.

El periódico pro-gubernamental «Democracia» dice que la explicación israelí constituye un atentado contra «la soberanía de la Argentina» y que «no es satisfactoria» para este país. Se considera significativo el comentario del periódico, ya que es el órgano oficial del partido radical intransigente, del cual es miembro el presidente Frondizi.

«Democracia» dice que la aceptación por la Argentina de la explicación israelí, significaría «el total reconocimiento de la posibilidad de que se permita raptar a un residente en el territorio nacional por ciudadanos de un Estado extranjero».—Efe.

### DIA 10 DE JUNIO

Ayuna hoy por los que nunca comen lo necesario.

### DIA NACIONAL DE AYUNO VOLUNTARIO

UNA IMPRESION PERFECTA observará usted en todos los trabajos hechos en los talleres tipográficos de EL ADELANTADO